

# programa

Barcelona, 16-17-18 d'abril de 2015

Barcelona, 16-17-18 de abril de 2015

**e**nsenyar  
**o**rientar  
**i**l·lusionar



**e**nseñar  
**o**rientar  
**i**lusionar

**IX Congrés estatal**  
d'escoles oficials d'idiomes

**IX Congreso estatal**  
de escuelas oficiales de idiomas

**eoicat**  
associació  
de professors  
d'escoles  
oficials  
d'idiomes  
de catalunya

Escola Oficial  
d'Idiomes de Barcelona  
**e** Consorci d'Educació  
de Barcelona  
Generalitat de Catalunya  
Ajuntament de Barcelona

Generalitat de Catalunya  
**Departament  
d'Ensenyament**

Diputació  
Barcelona

**BARCELONA**  
inspira

Ajuntament de  
Barcelona

# [presentació / presentación]

Benvingudes i benvinguts,

En aquestes pàgines trobareu el programa del **IXè Congrés Estatal d'Escoles Oficials d'Idiomes**, que celebrarem a l'EOI Barcelona Drassanes i que es desenvoluparà amb el títol: **ENSENYAR, ORIENTAR i IL·LUSIONAR**.

El títol del IXè Congrés d'Escoles Oficials d'Idiomes pretén crear un marc de debat i discussió al voltant del treball que es duu a terme a les EOI, tant per part del professorat com per part de l'alumnat. Les tres paraules del títol n'evocuen moltes d'altres, com professionalitat, compromís, motivació, implicació, responsabilitat, creativitat... Però aquestes paraules només tenen sentit avui, en la nostra tasca diària, si es fan ressò de les sinergies que es generen entre la diversitat d'idiomes, de nivells i de recursos disponibles en els centres, amb la diversitat de llengües d'origen, d'interessos i de capacitats que aporta el nostre alumnat.

Els canvis en la societat i la creixent demanda de coneixement de més llengües requereixen que el nostre treball transcendeixi a l'aula i serveixi per aconseguir que els nostres centres siguin també port de partida cap a altres aprenentatges i altres experiències.

Les llengües, tant les maternes com, sobretot, les apreses posteriorment, ens acompanyaran al llarg de la vida ajudant-nos a créixer com a persones i facilitant-nos poder entendre i interactuar en un món cada vegada més global i més complex. Des de les EOI, com sempre, treballarem per saber donar resposta a tots aquests reptes i canvis.

Creiem que els ponents i les sessions del programa són una bona mostra del treball que es fa avui a les EOI i també de les tendències i recerca en l'ensenyament de llengües. Esperem que, a més d'oferir espais per a l'intercanvi d'experiències, el programa que us presentem contribueixi que les EOI tinguin els instruments necessaris per esdevenir també un referent de qualitat i d'excel·lència en la docència, l'aprenentatge i l'avaluació de llengües més enllà de les nostres fronteres.

Bon congrés!

Terencio Simón  
President de l'EOICAT

Neus Figueras  
Presidenta del Comitè Científic

Bienvenidas y bienvenidos,

En estas páginas encontraréis el programa del **IX Congreso Estatal de Escuelas Oficiales de Idiomas**, que celebraremos en la EOI Barcelona Drassanes y que se desarrollará bajo el título: **ENSEÑAR, ORIENTAR e ILUSIONAR**.

El título del IX Congreso de Escuelas Oficiales de Idiomas pretende crear un marco de debate y discusión en torno al trabajo que se lleva a cabo en las EOI, tanto por parte del profesorado como por parte del alumnado. Las tres palabras del título evocan muchas otras, como profesionalidad, compromiso, motivación, implicación, responsabilidad, creatividad... Pero estas palabras sólo tienen sentido hoy en nuestro quehacer diario si se hacen eco de las sinergias que se generan entre la diversidad de idiomas, de niveles y de recursos disponibles en los centros, con la diversidad de lenguas de origen, de intereses y de capacidades que aporta nuestro alumnado.

Los cambios en la sociedad y la creciente demanda de conocimiento de más idiomas requieren que nuestro trabajo trascienda en el aula y sirva para conseguir que nuestros centros sean también puerto de partida hacia otros aprendizajes y otras experiencias.

Las lenguas, tanto las maternas como, sobre todo, las aprendidas posteriormente, nos acompañarán a lo largo de la vida ayudándonos a crecer como personas y facilitándonos poder entender e interactuar en un mundo cada vez más global y más complejo. En las EOI, como siempre, vamos a trabajar para saber dar respuesta a todos estos retos y cambios.

Creemos que los ponentes y las sesiones del programa son una buena muestra del trabajo que se hace hoy en las EOI y también de las tendencias e investigación en la enseñanza de lenguas. Esperamos que, además de ofrecer espacios para el intercambio de experiencias, el programa que presentamos contribuya a que las EOI tengan los instrumentos necesarios para convertirse también en un referente de calidad y excelencia en la docencia, el aprendizaje y la evaluación de lenguas más allá de nuestras fronteras.

¡Buen congreso!













Terencio Simón  
Presidente de la EOICAT

Neus Figueras  
Presidenta del Comité Científico



hora	EOI Barcelona Drassanes	Conservatori del Liceu - Auditori
08.30-10.00	<i>Acreditació i lliurament de la documentació / Acreditación y entrega de la documentación</i>	
10.00-10.30		<b>INAUGURACIÓ / INAUGURACIÓN</b> <b>Hble. Sra. Irene Rigau</b> , consellera d'Ensenyament / consejera de Enseñanza <b>Excel·lentíssim Sr. Xavier Trias</b> , alcalde de Barcelona, <b>Sra. Gemma Verdés</b> , Directora de l'EOI Barcelona Drassanes / Directora de la EOI Barcelona Drassanes, <b>Sr. Terencio Simón</b> , President de l'EOICAT / Presidente de la EOICAT
10.30-11.30		<b>SESSIÓ INAUGURAL / SESIÓN INAUGURAL</b> <b>Sr. Raúl Santiago</b> (Universidad de La Rioja) <i>Tendencias metodológicas y tecnológicas emergentes en la educación del siglo XXI: de la sustitución a la transformación</i>
11.30-12.00		<i>Cafè / Café</i>
12.00-13.00		<b>SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA</b> <b>Sr. Alberto Del Pozo</b> (Departament d'Ensenyament) <i>El equipo directivo y la autonomía de gestión</i>
13.00-14.00		<b>SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA</b> <b>Sra. Elena Verdía</b> (Instituto Cervantes) <i>Describir las competencias profesionales de los docentes de idiomas: ¿por qué y para qué?</i>

# 16 EOI Barcelona Drassanes

hora	sala d'actes / sala de actos	aula 22	aula 24	aula 31	aula 34
15.45-16.00	Hall EOI Barcelona Drassanes	<i>Control de firmes / Control de firmas</i>			
16.00-17.00	<p><b>Lourdes Miquel</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Gramàtica y significado: una relación imprescindible</i></p> 	<p><b>Astrid Van Winden; Gemma Rovira</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Neerlandès</i> <i>Clase 0: Neerlandés</i></p>	<p><b>Isabelle Cochin</b> (EOI de Tàrrrega)</p> <p><b>Ana Forcada; Luis Tigero</b> (EOI de Santa Coloma de Gramenet)</p> <p><i>La littérature en FLE, un atout pour la classe</i></p> 	<p><b>Anna Gallo</b> (Edizioni Edilingua)</p> <p><i>La gestione del tempo in classe, usando libri di testo, materiale complementare e risorse digitali</i></p> 	<p><b>Fernando Romeu</b> (EOI de Tortosa)</p> <p><i>¿Hot Potatoes o cuestionarios Moodle? Pros y contras de estas herramientas de autor</i></p> 
17.00-18.00	<p><b>Joan Tomás Pujolà</b> (Universitat de Barcelona)</p> <p><i>Clases + TIC = innovación ¿es una verdadera ecuación?</i></p> 	<p><b>Maddi Garmendia</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Èuscar</i> <i>Clase 0: Euskera</i></p>	<p><b>Ewa Dabrowska</b> (EOI del Prat de Llobregat)</p> <p><i>Kunstwerke und Literatur im Anfängerunterricht. Kultur und Geschichte der deutschsprachigen Länder anhand von kurzen literarischen Texten und von Werken der bildenden Kunst und Musik</i></p> 	<p><b>Ana García</b> (Herder Editorial, SL)</p> <p><i>Im Irrgarten der Lehrwerke. Für welches soll ich mich entscheiden?</i></p> 	<p><b>Núria Abad</b> (EOI de Martorell)</p> <p><i>¿Creemos actividades de evaluación online!</i></p> 
18.00-19.00	<p><b>Toni Jodar</b> (Explicadansa)</p> <p><i>Otros lenguajes. Explica la danza moderna y contemporánea</i></p>	<p><b>Tànit Assaf</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Àrab</i> <i>Clase 0: Árabe</i></p>	<p><b>Klara Seheult; Inés G. Sal</b> (EOI de Elx)</p> <p><i>Stimulating interest in literature through reading circles</i></p>  	<p><b>Emilio Marill</b> (Editions Maison des Langues)</p> <p><i>Enseigner et apprendre, plus jamais comme avant!</i></p> 	<p><b>Ana Rodríguez</b> (EOI de Torreveija)</p> <p><i>Expresión oral y nuevas tecnologías: un encuentro productivo</i></p> 

aula 35

aula 38

aula 41

aula 44

aula 48

**Maria Josep Porta**  
(EOI de Figueres)

**Rodrigo Alonso**  
(EOI de Viladecans)

*La calidad: ¿un tesoro escondido en su interior?*



**Mª Pilar Iglesias;  
Irene Pagola**  
(EOI de Tudela)

*Hablar en público en un contexto de iguales: experiencia de aprendizaje y superación*



**Milka Piccio**  
(EOI de L'Hospitalet de Llobregat)  
*Orientar a la autonomía ilusionando al alumno*



**Cristina Rodríguez**  
(EOI de Santiago de Compostela)

*La formación del profesorado en la evaluación: ¿qué nos queda por hacer?*



**Laura Escribano**  
(EOI de Pamplona)  
*Aprender enseñando en el aula de B2 de inglés. Una alternativa a las presentaciones orales*



**Sandra Díaz de Alda**  
(EOI de Girona)  
*Proyectos europeos colaborativos: Erasmus + KA2*



**Anabel Torres**  
(EOI de Miranda de Ebro)  
*Readers' Club: promoción de la lectura en lengua extranjera en el contexto digital*



**Francesca Coltraro**  
(Università per Stranieri di Siena)  
**Marilisa Birello**  
(Escola d'Idiomes Moderns - Universitat de Barcelona)  
*Interazione e riflessione metalinguistica nelle attività in coppia / gruppo attraverso una didattica per task*



**Kathrin Rodríguez;  
Maite Domingo**  
(EOI de Barcelona Vall d'Hebron)  
*Dinamizar un claustro: cómo tomar decisiones de manera horizontal, colectiva y efectiva*



**Diana Pastoriza**  
(EOI de Santiago de Compostela)  
*Más allá de las destrezas orales en los niveles avanzados. Hablar en público*



**Núria Bastons;  
M. Cristina Riera**  
(Departament d'Ensenyament)  
*Atención a los candidatos con necesidades específicas: adaptación de las pruebas de certificación en las EOI de Cataluña*



**Juan José Lago**  
(EOI de Santiago de Compostela)  
*Evaluar la comprensión lectora: del discurso a la tarea*



**M. Àngels Bargalló;  
Montse Cañada; y otros**  
(EOI de Barcelona Drassanes)  
*Facciamo il punto. L'italiano nelle EOI*













**Yolanda Scott-Tennent**  
(EOI de Tarragona)  
*Mejoras efectivas relacionadas con la atención y tutorización de los alumnos, y la retroacción que reciben, tanto a nivel individual de profesorado como a nivel de departamento y de escuela*



**Marisol Beola**  
(Editorial Edelsa/Didier)  
*Le numérique pour l'enseignement/ apprentissage du FLE*



# 17 EOI Barcelona Drassanes

hora	sala d'actes / sala de actos	aula 22	aula 24	aula 31	aula 34
08.45-09.00	<b>Hall EOI Barcelona Drassanes</b> <i>Control de firmes / Control de firmas</i>				
09.00-10.00	<p><b>Michael McGrath</b> (EOI de Pamplona)</p> <p><i>Engaging pronunciation activities for higher level students of English</i></p> 	<p><b>Nina Avrova</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Rus</i> <i>Classe 0: Ruso</i></p>	<p><b>Eugenio Gillani</b> (EOI de Alcalá de Henares)</p> <p><b>Paloma Pernas</b> (EOI de Segovia)</p> <p><i>“Charla” sobre nuestras creencias de cómo se conversa y se enseña la conversación en L1/L2 (ejemplos del español y del italiano)</i></p>  	<p><b>Jane Howes</b> (PONS Idiomas)</p> <p><i>Taking Off With Phrasal Verbs. A new way of approaching phrasal verbs.</i></p> 	<p><b>Rachel Playfair</b> (Universitat Oberta de Catalunya)</p> <p><i>Task Design and Feedback for Oral Production and Speaking Interaction On-line</i></p> 
10.00-11.00	<p><b>Neus Figueras; Maite San Juan</b> (Departament d'Ensenyament)</p> <p><i>El nivel C1 en Cataluña. Historia de una experimentación</i></p> 	<p><b>Seung Ok Hwang</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Corea</i> <i>Classe 0: Coreano</i></p>	<p><b>Sònia Carrasco; Mar Rey</b> (EOI del Prat de Llobregat)</p> <p><i>Intercambio de estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera entre alumnos de nivel básico y avanzado de la EOI, a través de mentoring o peer coaching</i></p> 	<p><b>Dominique Abry</b> (Centro universitario de estudios franceses de Grenoble)</p> <p><i>Las gramáticas de la Editorial PUG, una tradición de best-sellers</i></p>  	<p><b>Juan Antonio Ortiz</b> (EOI de Estepona)</p> <p><i>Mi clase con Moodle</i></p> 
11.00-12.00	<i>Cafè, visita estands / Café, visita stands</i>				
12.00-13.00	<p><b>Silvia Matthies</b> (HEOI de Bilbao)</p> <p><i>Coursera, EDX: las EOI y las plataformas MOOC</i></p> 	<p><b>Baoyan Zaho</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Xinès</i> <i>Classe 0: Chino</i></p>	<p><b>Albert Vilagrasa</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><b>Marilisa Birello</b> (Escola d'Idiomes Moderns - Universitat de Barcelona)</p> <p><i>La valutazione con i task, una proposta</i></p> 	<p><b>Clara Mª Molero</b> (Editorial Edelsa)</p> <p><i>Vente: ¡reinvéntate sin perder el rumbo!</i></p> 	<p><b>Ana María Losada</b> (EOI de Santiago de Compostela)</p> <p><i>El uso de Voicethread en la enseñanza y aprendizaje de idiomas</i></p> 
13.00-14.00	<p><b>Olga Esteve</b> (Universitat Pompeu Fabra)</p> <p><i>Aprender del aula: aprender a indagar</i></p> 	<p><b>Ana Escourido</b> (Universitat de Barcelona)</p> <p><i>Classe 0: Gallec</i> <i>Classe 0: Gallego</i></p>	<p><b>Àngels Bargalló</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Micro attività per lavagna interattiva multimediale</i></p> 	<p><b>Marion Perrard</b> (Editorial Edelsa/Didier)</p> <p><i>Documents authentiques et éducation aux moyens de communication</i></p> 	<p><b>Corinne Royer</b> (EOI de Sabadell)</p> <p><i>2,5 años de curso semipresencial</i></p> 

# [divendres / viernes]

aula 35

aula 38

aula 41

aula 44

aula 48

**Anna López; Sílvia Milian**  
(EOI del Prat de Llobregat)

*Los clubs de lectura en las EOI: qué, quién y cómo*



**Elena Merino**  
(Editorial Pearson)

*Speak Out Challenge: How to get our learners to produce meaningful oral language*



**Oksana Norko; Maixa Oganissian**  
(EOI de Barcelona Drassanes)

*Historia de la enseñanza de la lengua rusa en España*



**Eva de Francisco**  
(EOI de Manresa)

*¿Y a mi quién me motiva?*



**Pedro Cardeñosa**  
(EOI de Pamplona - Iruñeko Hizkuntza Eskola Ofiziala)

*La proyección internacional de las EOI: un nuevo desafío*



**Juan Enrique Boluda** (EOI de La Laguna); **María Félix Cilleros** (EOI de Los Cristianos); **Ruth Álvarez** (EOI de Santa Cruz de Tenerife)

*Formación para el profesorado a través de la acción Clave 1 de Erasmus+*



**Claudia Back**  
(EOI de Barcelona Sant Gervasi)

*El trabajo integrado de la fonética en el aula*



**Marc Olmedo** (EOI d'Esplugues del Llobregat); **Laura Grau** (EOI de Barcelona Vall d'Hebron) **y otros**

*Mejoremos la docencia de la expresión oral: propuesta de actividades para el nivel intermedio (B1 del MCER)*



**Estelle Girard; Maria Josep Porta**  
(EOI de Figueres)

*¿Ves como lo has entendido? Actividades para la comprensión oral significativa*



**Gonzalo Constenla** (EOI de Santiago de Compostela)

*Nuevas tendencias en la adquisición de segundas lenguas: nuevo perfil del aprendiz y nuevas aplicaciones en la enseñanza y el aprendizaje*



**Jane Revell**  
(Helbling Languages)

*¡Úsala o la pierdes!*



**Angela Carretero**  
(EOI de Barcelona Drassanes)

*Itinerarios FIC: dos experiencias en un nuevo formato de formación en las EOI*



**Joana Àlvarez**  
(EOI de Tarragona)

**Ana Escourido**  
(Universitat de Barcelona)

*Com ensenyem l'entonació? Anàlisi de manuals de català, espanyol i gallec*



**Cristina Malgrat; Montserrat Roca; Jordi Jané** (EOI de Barcelona Sant Gervasi)

*Proyectos de trabajo interdepartamental y multilingüístico en la EOI Sant Gervasi*



**Elena Merino**  
(Editorial Pearson)

*The digital age and blended learning: technology is not everything, but it helps!*



**Jon Basterra**  
(EOI de Santander)

*L'inefficacit  de la grammaire franco-française pour certaines erreurs   r p tition? Possibilit s de raccourcis pour les ma triser*



**Carolina Sáez de Alb niz**  
(EOI de Pamplona)

*Aprendizaje cooperativo en la producción escrita*



**Sandra Moura; Ángela Nieto** (EOI de Barcelona Drassanes); ** ngeles Sanz** (EOI de Madrid Jesús Maestro)

*As provas de certifica o de portugu s nas Escolas de Drassanes e Jesús Maestro: análise e reflexão*



**D. Alemany; H. Fazackerley; J.C. García-Lillo** (EOI de Alacant)

*Factores clave en la motivación del profesorado de inglés de las EOI en la Comunidad Valenciana*



**Jesús Ángel González**  
(Universidad de Cantabria)

*El componente cultural en la clase de idiomas*















11.00-12.00  
aula d'informática  
aula de inform tica

**Adriana Padoan** (Servei de Llengües de la Universitat Autònoma de Barcelona); **Paloma Pernas** (EOI de Segovia)

*Apprendimento in classe e apprendimento autonomo dell'italiano con l'aiuto del dizionario bilingue: possibilit  del GDS e dell'Agil*



# 17 EOI Barcelona Drassanes

hora	sala d'actes / sala de actos	aula 22	aula 24	aula 31	aula 34
15.45-16.00	<b>Hall EOI Barcelona Drassanes</b> <i>Control de firmes / Control de firmas</i>				
16.00-17.00	<p><b>José Luis Uribe</b> (EOI de Alcalá de Guadaíra)</p> <p><b>Leslie Rondaut</b> (EOI de Al-Xaraf)</p> <p><i>Orientando al alumnado en el desarrollo de las destrezas a través de micro-tareas con Realidad Aumentada: ¿ilusión u otra forma de enseñar?</i></p> 	<p><b>Anna Fornes</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Català</i> <i>Clase 0: Catalán</i></p>	<p><b>Miriam Castro</b> (EOI de Laguna de Duero)</p> <p><i>Traspasando muros</i></p> 	<p><b>Ludovica Colussi</b> (Casa delle Lingue Edizioni)</p> <p><i>Gli audiovisivi nell'insegnamento e nell'apprendimento dell'italiano L2/LS</i></p> 	<p><b>Daniel Martín</b> (EOI de Astorga)</p> <p><i>From whiteboards to web 2.0</i></p> 
17.00-18.00	<p><b>Ignacio Morgado</b> (Instituto de Neurociencia. Universitat Autònoma de Barcelona)</p> <p><i>Cómo facilitar el aprendizaje y la memoria</i></p> 	<p><b>Alexandra Meseguer</b> (EOI de Barcelona Drassanes)</p> <p><i>Classe 0: Japonès</i> <i>Clase 0: Japonés</i></p>	<p><b>María Dolores Gómez</b> (EOI de Santiago de Compostela)</p> <p><i>El mindfulness como herramienta de apoyo docente</i></p> 	<p><b>Fatiha Chahi</b> (Editions Maison des Langues)</p> <p><i>Quand le web 2.0 accompagne le manuel de FLE : exemple avec ENTRE NOUS 1</i></p> 	<p><b>Montserrat Vilà</b> (Universitat Autònoma de Barcelona)</p> <p><i>Estrategias discursivas de los docentes mejor valorados por los estudiantes</i></p> 
18.00-19.00	<p><b>N. Figueras</b> (Departament d'Ensenyament); <b>I. Goitia</b> (EOI de Madrid Jesús Maestro); <b>J. Zaballos</b> (EOI de Lleida); <b>C. Torrent</b> (EOI de Lleida), moderadora</p> <p><i>Soy eoiadicto y no quiero dejar de serlo</i></p> 	<p><b>Eva Liébana</b> (EOI de Madrid Jesús Maestro)</p> <p><i>Classe 0: Danès</i> <i>Clase 0: Danés</i></p>	<p><b>Claudia Back</b> (EOI de Barcelona Sant Gervasi)</p> <p><i>Der Wörter Klang</i></p> 	<p><b>Paula Mariani; Ainara Munt</b> (PONS Idiomas)</p> <p><i>The TV Zone. El inglés después de clase, o cuando el inglés es una necesidad para los serieadictos</i></p> 	<p><b>Visi Alaminos</b> (EOI d'Osona)</p> <p><i>Aprender inglés y gestionar tus clases con tu tablet o smartphone</i></p> 
19.30	<i>Assemblea de la Federació / Asamblea de la Federación</i>				



# [divendres / viernes]

aula 35

aula 38

aula 41

aula 44

aula 48

**Elisabeth Werlen;  
Sònia Carrasco**

(EOI del Prat de Llobregat)

*El sueño de saber, o saber detenerse para aprender mejor*



**María J. Carballal;  
Mercedes Vilaplana**

(EOI de Viladecans)

*Proyectos y dossiers como experiencias lingüísticas fuera del aula*



**Ainhoa Aranburu**

(EOI de Iruña)

**Aduna Olaizola**

(EOI de Barcelona Drassanes)

*Prosodia eta ahoskera: Nola sustatu autoerregulazioa ikasleengan?*



**Virginia Gandía**

(EOI de Xàtiva)

*Coaching para un claustro feliz*



**Pau Estrada**

(EOI de Barcelona La Pau)

*Let's tedtalk about it!  
El discurso oral en C1*



**Alfredo Juan**

(EOI de Gandía)

*Reflexiones y materiales para el tratamiento del error en la expresión oral en el aula de EOI*



**Fuensanta Puig**

(Departament d'Ensenyament)

*La evaluación en el aula: instrumentos, técnicas y estrategias para aprender y motivar*



**Eva Costa; Li Fei; y otros**

(EOI de Barcelona Drassanes)

*Creación e implantación de materiales audiovisuales para la enseñanza del chino L2*



**Robin Walker**

(Oxford University Press)

*Working with words: knowing, finding and keeping new vocabulary*



**Enrique Javier Carrillo;**

**María Ros**

(EOI de Lorca)

*La fórmula del éxito en la enseñanza de idiomas*



**Liliana Mercado**

(EOI de Martorell)

**Sònia Viaplana**

(EOI del Prat de Llobregat)

*Kurzfilme im Unterricht*



**Carolina Sáez de Albéniz**

(EOI de Pamplona)

*La rima como instrumento de mejora de la pronunciación*



**Hélène Augé**

(EOI de Barcelona Vall d'Hebron)

**Claire Marlhens**

(EOI de L'Hospitalet de Llobregat)

*Voies multiples pour une appropriation effective du lexique*



**Emilio Alzueta**

(EOI de Motril)

*¿Academias certificadoras o centros de enseñanza humanista?: Las EOI y los niveles C*



**Eva Surribas**

(EOI de Barcelona Drassanes)

**Lidia Vilaseca**

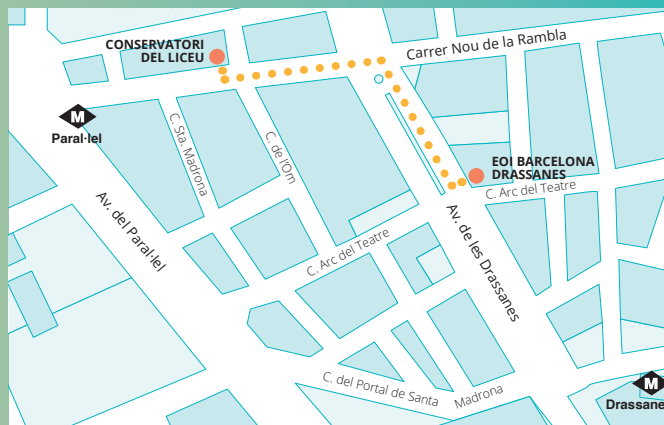
(Departament d'Ensenyament)

*GRAULA: El crecimiento profesional a través de la investigación colaborativa en el aula*



hora	Conservatori del Liceu - Auditori
08.45–09.00	<b>Hall Auditori</b> <i>Control de firmes / Control de firmas</i>
09.00–10.00	<b>SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA</b> <b>Sra. Neus Sanmartí</b> (Universitat Autònoma de Barcelona) <i>La evaluación, ¿puede ser gratificante?</i>
10.00–11.00	<b>SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA</b> <b>Sr. Francesc Pedró</b> (UNESCO-París) <i>Liderazgo pedagógico y evaluación escolar</i>
11.00–11.30	<i>Cafè / Café</i>
11.30–13.00	<b>TAULA RODONA / MESA REDONDA</b> <b>Sr. Emilio Alzueta</b> (EOI de Motril) <b>Sra. Gemma Verdés</b> (EOI de Barcelona Drassanes) <b>Sr. José Manuel Pineda</b> (EOI de Fuenlabrada) <b>Sra. Neus Figueras</b> , moderadora <i>Las Escuelas Oficiales de Idiomas: presente y futuro</i>
13.00–13.30	<b>CLAUSURA</b> <b>Sr. Terencio Simón</b> , President de l'EOICAT / Presidente de la EOICAT <b>Sra. Pilar Díaz</b> , Presidenta de la Federació Estatal / Presidenta de la Federación Estatal
13.45–14.00	<b>CONCERT / CONCIERTO</b> <b>Coral de l'EOI de Barcelona Drassanes / Coral de la EOI de Barcelona Drassanes</b>
14.00	<i>Dinar patrocinat per l'EOICAT / Comida patrocinada por la EOICAT</i>

[les seus / las sedes]



## Conservatori del Liceu

[sessions plenàries / sesiones plenarias]

### INAUGURACIÓ / INAUGURACIÓN

**Hble. Sra. Irene Rigau**, consellera d'Ensenyament / consejera de Enseñanza  
**Excel·lentíssim Sr. Xavier Trias**, alcalde de Barcelona,  
**Sra. Gemma Verdés**, Directora de l'EOI Barcelona Drassanes / Directora de la EOI Barcelona Drassanes,  
**Sr. Terencio Simón**, President de l'EIOICAT / Presidente de la EOICAT

Auditori 16/04/15 [10.00 – 10.30]

### SESSIÓ INAUGURAL / SESIÓN INAUGURAL

**Sr. Raúl Santiago** (Universidad de La Rioja)

#### **Tendencias metodológicas y tecnológicas emergentes en la educación del siglo XXI: de la sustitución a la transformación**

En esta ponencia se relacionarán modelos pedagógicos innovadores con el uso intencionado de la tecnología para el aprendizaje de un idioma. Nos centraremos en aquellos modelos en los que el docente propone al alumnado transferir el trabajo de determinados procesos de aprendizaje fuera del aula con la intención de potenciar otros procesos de adquisición y práctica con el grupo clase. Estableceremos una relación entre las tecnologías emergentes (Móvil, 2.0, Big Data, LMS, MOOC, Realidad Aumentada, Cloud...) con metodologías y modelos emergentes y su concreción en técnicas y actividades en el aula.

### BIODATA

Doctor en Ciencias de la Educación por la Universidad de Navarra. Actualmente es profesor del Área de Didáctica y Organización Escolar en la Universidad de La Rioja. Ha sido Director del Área de Recursos Multimedia de la Fundación de la UR y Director del Centro Superior de Idiomas de la Universidad Pública de Navarra. Ha participado como asesor en proyectos nacionales y europeos sobre aplicaciones de las TIC en la educación. Es director del Master "Máster en Metodologías y Tecnologías Emergentes Aplicadas a la Educación".

Auditori 16/04/15 [10.30 – 11.30]

### SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA

**Sr. Alberto Del Pozo** (Departament d'Ensenyament)

#### **El equipo directivo y la autonomía de gestión**

Una de las novedades de la Ley de Educación de Cataluña (2009) consiste en el diseño de la autonomía, basada, entre otros, en los siguientes principios:

- 1) El liderazgo de la dirección del centro está compartido con su equipo directivo y, en su caso, con el consejo de dirección, formado por todos los órganos directivos y otros órganos de coordinación.
- 2) La aplicación del proyecto educativo se realiza a través del proyecto de dirección, aprobado en el proceso de selección del director.
- 3) La gestión del proyecto de dirección a lo largo de su mandato es responsabilidad de todo el equipo directivo, no sólo del director. De esta forma, el equipo directivo se convierte en el órgano ejecutivo del centro, responsable del ejercicio de la autonomía del centro.

### BIODATA

Licenciado en Filosofía y Letras, especialidad de Filología Clásica (Universitat de Barcelona, 1971). Becario de investigación en el CSIC de Barcelona (1972-1975). Profesor de Griego en la Universitat de Barcelona y en la Universitat Autònoma de Barcelona (1974-1976). Catedrático de Griego de Instituto de Bachillerato (1976-1981).

Director del Instituto de Bachillerato "Bernat Metge" de Barcelona (1978-1981). Diferentes cargos de responsabilidad directiva en el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya (1982-1987, como jefe de servicio, y, 1987-2012, como subdirector general de profesorado). "Cruz de Alfonso X el Sabio" (5 de diciembre de 2007). Director general de Profesorado y Personal de Centros Públicos (desde el 19 de enero de 2012 hasta el 31 de diciembre de 2014, fecha en que se ha jubilado). Diferentes publicaciones sobre griego antiguo y sobre normativa del sistema educativo. Ha participado como profesor en muchos cursos de formación de directores de centros y del personal del Departamento. Mantiene activo un blog en el que analiza la normativa educativa: "Nous conceptes a la Llei d'educació" [<http://albertodelpozo.blogspot.com/>].

Auditori 16/04/15 [12.00 – 13.00]

### SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA

**Sra. Elena Verdía** (Instituto Cervantes)

#### **Describir las competencias profesionales de los docentes de idiomas: ¿por qué y para qué?**

Partiremos de unas preguntas para una reflexión inicial en torno a nuestra profesión: ¿qué es una profesión?, ¿somos profesionales de la enseñanza de idiomas?, ¿tenemos una identidad profesional diferente de los demás docentes?, ¿cuáles son los elementos que nos dan esa identidad?, ¿qué puede ayudarnos a definirnos como profesionales?

Presentaremos dos modelos de competencia, *Las competencias clave del profesorado de idiomas* del Instituto Cervantes y la *Parrilla del perfil del profesor de Idiomas - EPG* definidos por el Instituto Cervantes y por EAQUALS. Estos documentos de referencia describen las competencias que los pro-

fesores de idiomas tienen o se espera que desarrollen, si bien lo hacen para dos contextos distintos.

Este tipo de trabajo de descripción de competencias lleva a los profesionales a plantearse la especificidad de su profesión, contribuye a crear una identidad colectiva fomentando el debate en torno a los temas clave de la profesión y proporciona una visión de futuro en la medida en que orienta a los docentes para la formación y el desarrollo profesional.

Acabaremos viendo el proceso de elaboración y las investigaciones que se han llevado a cabo en los dos modelos de competencias para animar a los profesores de las Escuelas Oficiales de Idiomas a que realicen trabajos similares.

#### BIODATA

Es licenciada y tiene el DEA en Ciencias de la Educación y está escribiendo la tesis doctoral sobre el desarrollo profesional de los docentes. Inició su trayectoria en el año 1986 como profesora de francés y de español y desde el 1988 se ha dedicado a formar a profesores. Ha sido jefa de estudios en distintos centros de idiomas de Madrid, privados y universitarios, y en posgrados donde ha impartido asignaturas relacionadas con las habilidades docentes, el desarrollo profesional, la interacción en el aula y la dimensión afectiva. Es coautora de *Socios 1* y de *En acción 1, 2 y 3*. Ha participado en el equipo de traducción y adaptación al español de Marco común europeo de referencia. Ha dirigido el equipo de trabajo de *Las competencias clave del profesorado de lenguas segundas y extranjeras* y ha participado en el proyecto europeo *European Profiling Grid (EPG)*.

En la actualidad es jefa del departamento de Formación de Profesores del Instituto Cervantes en Alcalá de Henares.

**Auditori** 16/04/15 [13.00 – 14.00]

#### SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA

**Sra. Neus Sanmartí** (Universitat Autònoma de Barcelona)

##### ***La evaluación, ¿puede ser gratificante?***

A menudo la palabra evaluación se asocia a algo que nos despierta emociones negativas, ya que pone de manifiesto la cantidad de conocimientos que no hemos llegado a alcanzar suficientemente bien. Sin embargo, el reto al que debemos enfrentarnos es que la evaluación a lo largo del proceso de aprendizaje sirva realmente para encontrar caminos para superar las dificultades y errores. Si reúne esta condición, habrá éxito en las pruebas internas y externas para calificar que tanto proliferan actualmente y, muy especialmente, encontraremos una gran satisfacción en reconocer que somos capaces de aprender. Pero, ¿qué condiciones debe tener esta evaluación, tanto la que promueve aprender como la que certifica que hemos aprendido?

#### BIODATA

Neus Sanmartí es catedrática emérita de Didáctica de las Ciencias y doctora en Ciencias Químicas por la Universitat Autònoma de Barcelona. Dirigió el ICE en esta misma universidad entre 2002 y 2008. Ha escrito diversidad de artículos sobre la

evaluación entendida en su sentido más amplio (<http://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=1911235>). Entre sus libros cabe destacar: *Enseñar, aprender y evaluar: un proceso de regulación continua* –con Jaume Jorba– (1996), *Didáctica de las ciencias en la educación secundaria obligatoria* (2002) y *Aprender ciències tot aprenent a escriure ciència* (2003), cuyo equipo de investigación obtuvo el Premio Rosa Sensat de Pedagogía 2002 y *Diez Ideas Clave: evaluar para aprender* (2007).

**Auditori** 18/04/15 [09.00 – 10.00]

#### SESSIÓ PLENÀRIA / SESIÓN PLENARIA

**Sr. Francesc Pedró** (UNESCO-París)

##### ***Liderazgo pedagógico y evaluación escolar***

La creciente presión evaluadora sobre la educación escolar ofrece también oportunidades para la mejora del trabajo docente, pero a condición de que existan unas condiciones apropiadas tanto de incentivos como de dirección. Es, precisamente, en este contexto que el liderazgo de los centros escolares necesita reinventarse para, sin olvidar la importancia de la gestión cotidiana, enfocarse mucho más hacia el apoyo a la innovación y el cambio pedagógico en aras de más y mejores aprendizajes. Pero no se trata de una tarea fácil. ¿Qué características y qué condiciones exige, pues, este liderazgo pedagógico? La ponencia tratará de responder a esta cuestión a partir de las experiencias internacionales más notables en este sentido.

#### BIODATA

Francesc Pedró se licenció en Educación en la Universitat Autònoma de Barcelona y obtuvo un doctorado con una tesis sobre educación comparada en la UNED (Madrid). Posteriormente, realizó estudios postdoctorales en Políticas Públicas Comparadas en el Instituto de Educación de la Universidad de Londres (Reino Unido). Es catedrático de políticas comparadas de educación en el departamento de ciencias políticas de la Universitat Pompeu Fabra (Barcelona) donde se ocupó de la dirección de su programa de calidad. Previamente fue vicerector de investigación educativa e innovación de la Universitat Oberta de Catalunya (Barcelona), la primera universidad pública europea que ofreció sus cursos únicamente por internet.

Trabaja en el sector de educación de la UNESCO en París (Francia) desde 2010, donde lidera el servicio de asesoramiento en políticas educativas, incluyendo las revisiones de las políticas nacionales así como estudios comparativos internacionales, las actividades de desarrollo de capacidades y políticas docentes y, finalmente, la línea de trabajo sobre tecnología y educación. Con anterioridad, trabajó en el Centro de Investigación e Innovación Educativas (CERI) de la OCDE donde, como analista político senior, fue responsable de proyectos como *Teaching and Learning International Survey (TALIS)* y *New Millennium Learners Project*. También dirigió las revisiones de la investigación educativa en los países de la OCDE y el proyecto sobre *Innovación Sistemática en Educación*.

Sus libros más recientes son: *Are the New Millennium Learners Making the Grade? Technology Use and Educational Performance in PISA* (2010), *Inspired by Technology, Driven by Pedagogy* (2010), *Tecnología y Educación: lo que funciona y por qué* (2011), *Connected Minds. Technology and Today's Learners* (2012), y *Le numérique: une chance pour l'école* (2013).

**Auditori** 18/04/15 [10.00 – 11.00]

## TAULA RODONA / MESA REDONDA

**Sr. Emilio Alzueta** (EOI de Motril);

**Sr. José Manuel Pineda** (EOI de Fuenlabrada);

**Sra. Gemma Verdés** (EOI de Barcelona Drassanes);

**Sra. Neus Figueras** (Departament d'Ensenyament), moderadora

### **Las Escuelas Oficiales de Idiomas: presente y futuro**

En este debate, tres directores de EOI de distintas Comunidades discutirán sobre el presente y el futuro de las EOI considerando tres ejes: el de las expectativas sobre su función; el de la importancia de la formación de los equipos directivos y su papel en la gestión del centro como tal y también del claustro de profesores; y por último las relaciones con las consejerías respectivas y con el MEC, teniendo en consideración la poca información existente sobre las perspectivas de futuro a partir de la aplicación de la LOMCE.

A partir de una breve intervención de los tres directores, se abrirá el debate para poder elaborar una síntesis que pueda utilizarse para fijar posibles directrices de actuación en los próximos años.

### BIODATAS

Emilio Alzueta es director de la EOI de Motril (Granada). Conferenciante, poeta y traductor. Ha sido miembro del Consejo Asesor de Política Lingüística de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía y ha impartido decenas de ponencias y cursos sobre temas relacionados con el diseño curricular, la metodología de las lenguas y la gestión de los centros docentes.

José Manuel Pineda es licenciado en Filología Anglo-Germánica por la Universitat de Barcelona. Profesor de alemán en las EOI de la Comunidad de Madrid. Es autor de varios libros de la especialidad, entre ellos, una *Gramática Alemana*. Desde hace catorce años es director en la EOI de Fuenlabrada (Madrid) y desde febrero de 2012 es presidente de la Asociación de Directores de las EOI de la Comunidad de Madrid.

Gemma Verdés es profesora de catalán para no-catalanohablantes en la EOI de Barcelona Drassanes. Actualmente es directora del centro. Ha ejercido de jefa de estudio los últimos años, ha sido formadora de profesores y ha publicado diversos materiales didácticos y artículos sobre didácticas de lenguas extranjeras.

Auditori 18/04/15 [11.30 – 13.00]

## PONENTS CONVIDATS / PONENTS INVITADOS SESSIONS A L'EOI DE BARCELONA DRASSANES / SESIONES EN LA EOI DE BARCELONA DRASSANES

**Olga Esteve**

**Lourdes Miquel**

**Ignacio Morgado**

**Fuensanta Puig**

**Joan Tomàs Pujolà**

**Montserrat Vilà**

## EOI Barcelona Drassanes

### [ponències i tallers / ponencias y talleres]

**ABAD, Núria** (EOI de Martorell)

### **¡Creemos actividades de evaluación online!**

En este taller se explicarán los pasos que se deben seguir para configurar de modo general una actividad de evaluación en la plataforma *Moodle*. Se mencionarán los diferentes tipos de actividades, profundizando en aquellas de interés para la evaluación de idiomas (*cloze*, emparejamiento, verdadero/falso y opción múltiple).

### BIODATA

Secretaria de la EOI Martorell y Coordinadora TIC desde el curs 2009-2010. Administradora de la plataforma *Moodle* de la escuela.

Aula 34 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**ABRY, Dominique** (Centro universitario de estudios franceses de Grenoble)

### **Las gramáticas de la Editorial PUG, una tradición de best-sellers**

Los libros de gramática de la Editorial PUG son muy apreciados, tanto por el profesorado como por el alumnado, desde hace ya 40 años. Centrados en un objetivo comunicativo y de puesta en contexto, permiten, dentro de sus diferentes niveles de dificultad, un aprendizaje intuitivo, teniendo como meta principal hacer del alumnado un elemento autónomo, así como de permitir al docente una gran flexibilidad pedagógica.

### BIODATA

Profesora de francés en el CUEF (Centro universitario de estudios franceses) de Grenoble.

Aula 31 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**ALAMINOS, Visi** (EOI d'Osona)

### **Aprender inglés y gestionar tus clases con tu tablet o smartphone**

Muestra de aplicaciones para gestionar nuestras clases y contribuir al aprendizaje del inglés. Presentación de aplicaciones móviles para practicar la comprensión y expresión oral, la expresión escrita y el vocabulario. Criterios y consejos para la descarga y utilización.

### BIODATA

Profesora de inglés en la Escuela Oficial de Idiomas de Osona. Formadora de profesores y *webmaster* de [www.visi.es](http://www.visi.es). Ha publicado en diversas revistas sobre la utilización de internet y la tecnología en el aprendizaje del inglés. Creadora de materiales digitales e impresos para la enseñanza del inglés.

Aula 34 17/04/15 [18.00 – 19.00]

ALEMANY, D.; FAZACKERLEY, H.; GARCÍA-LILLO, J.C. (EOI de Alacant)

### **Factores clave en la motivación del profesorado de inglés de las EOI en la comunidad valenciana**

La investigación en torno a la motivación en el profesorado de lenguas no es abundante. Distinguiremos factores internos y externos que están afectando a los niveles de motivación en la profesión, sugiriendo propuestas de mejora a las instituciones educativas locales y a los centros, con objeto de mejorar la calidad educativa.

#### BIODATA

Profesores titulares de la especialidad Inglés en Escuelas Oficiales de Idiomas, los autores de la comunicación tienen experiencia docente superior a quince años. En la actualidad ejercen cargos como jefa de departamento, coordinadora de niveles C y coordinador de actividades de formación respectivamente en la EOI Alicante.

Aula 44 17/04/15 [13.00 – 14.00]

ÀLVAREZ, Joana (EOI de Tarragona)

ESCOURIDO, Ana (Universitat de Barcelona)

### **Com ensenyem l'entonació?**

#### **Anàlisi de manuals de català, espanyol i gallec**

En els darrers anys, han augmentat els estudis teòrics sobre la didàctica de l'entonació. Ara bé, s'han adaptat a la pràctica de l'ensenyament de L2/LE? L'anàlisi de la presència de l'entonació en diversos manuals de català, espanyol i gallec ens permet debatre sobre com caldria tractar la didàctica d'aquest fenomen.

#### BIODATAS

Joana Àlvarez es licenciada en Filologia Catalana y Portuguesa. Prepara una tesis sobre la lengua de Ramon Llull y ha sido profesora de catalán en varias EOI catalanas.

Ana Escourido es licenciada en Filología Gallega y ha realizado un máster de ELE. Ha sido profesora de gallego en la EOIBD y coordina el *Proxecto Galauda*.

Aula 41 17/04/15 [12.00 – 13.00]

ALZUETA, Emilio (EOI de Motril)

### **¿Academias certificadoras o centros de enseñanza humanista?: Las EOI y los niveles C**

Pese a las muchas ventajas de las pruebas unificadas de certificación, la creciente presión social sobre las EOI como entidades certificadoras está tendiendo a convertir nuestras enseñanzas –de manera creciente– en sofisticadas academias. Los niveles C ofrecen a las EOI la posibilidad de explorar –afirmandose así en su identidad distintiva como centros– una forma de abordar el aprendizaje de idiomas en niveles avanzados que provea no sólo beneficios utilitarios, sino el enriquecimiento intelectual y humano de la persona; en suma, un planteamiento humanista.

#### BIODATA

Director de la EOI de Motril (Granada). Conferenciante, poeta y traductor. Ha sido miembro del Consejo Asesor de Política Lingüística de la Consejería de Educación

de la Junta de Andalucía y ha impartido decenas de ponencias y cursos sobre temas relacionados con el diseño curricular, la metodología de las lenguas y la gestión de los centros docentes.

Aula 44 17/04/15 [18.00 – 19.00]

ARANBURU, Ainhoa (EOI de Iruña)

OLAIZOLA, Aduna (EOI de Barcelona Drassanes)

### **Prosodia eta ahoskera: Nola sustatu autoerregulazioa ikasleengan?**

Utilizamos la evaluación como herramientas de aprendizaje. Queremos capacitar al alumno en el control de la prosodia y pronunciación. Y, para ello, utilizamos un aprendizaje mediado centrándonos en las pautas autoevaluativas. En el taller mostraremos el uso y la utilidad del desmenuzamiento de los indicadores recogidos en diferentes pautas.

#### BIODATAS

Ainhoa Aranburu es profesora de euskera. Profesionalmente se formó en el Departamento de Euskera de la EOI de Barcelona Drassanes.

Aduna Olaizola es profesora de euskera desde 1996. Miembro del grupo GRAULA.

Aula 41 17/04/15 [16.00 – 17.00]

ASSAF, Tànit (EOI de Barcelona Drassanes)

### **Clase 0: árabe**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del árabe y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Profesora de árabe.

Aula 22 16/04/15 [18.00 – 19.00]

AUGÉ, Hélène (EOI de Barcelona Vall d'Hebron)

MARLHENS, Claire (EOI de L'Hospitalet de Llobregat)

### **Voies multiples pour une appropriation effective du lexique**

La adquisición del léxico constituye uno de los aspectos más importantes en el aprendizaje de un idioma. Analizaremos qué medios se pueden emplear en las diferentes etapas de la secuencia de aprendizaje para facilitar y reforzar esta adquisición con el objetivo final de garantizar una auténtica competencia de comunicación en francés.

#### BIODATAS

Hélène Augé y Claire Marlhens son profesoras de FLE y coautoras de *C'est la vie* y de *C'est à dire*.

Aula 41 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**AVROVA, Nina** (EOI de Barcelona Drassanes)

### **Clase 0: ruso**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del ruso y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Profesora de ruso.

Aula 22 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**BACK, Claudia** (EOI de Barcelona Sant Gervasi)

### **El trabajo integrado de la fonética en el aula**

El tratamiento de la pronunciación en el aula es una dimensión de la lengua que no hay que enfocar de manera aislada, sino que se tiene que incorporar en las tareas del aula, pero hay mucha inseguridad por parte del profesorado de cómo integrarlo de manera eficiente.

#### BIODATA

Claudia Back es licenciada en diseño de comunicación, Filología Alemana e Hispánica. Trabaja desde hace 17 años en la EOI como profesora de alemán y desde hace 30 años como locutora. Da talleres de pronunciación del alemán para alumnos de EOI y trabaja como formadora de profesorado para integrar el trabajo de la fonética en el aula (UAB, EOI, Goethe Institut, Escola Suïssa e.a.)

Aula 38 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**BACK, Claudia** (EOI de Barcelona Sant Gervasi)

### **Der Wörter Klang**

Una misma lengua cambia de sonido según el contexto en que se usa: explicando historias, leyendo noticias, recitando poemas. En esta charla oiremos anécdotas sobre los sonidos, sobre malentendidos "sonoros" y una serie de canciones de varias épocas de la historia de la cultura alemana.

#### BIODATA

Claudia Back es licenciada en diseño de comunicación, Filología Alemana e Hispánica. Trabaja desde hace 17 años en la EOI como profesora de alemán y desde hace 30 años como locutora. Da talleres de pronunciación del alemán para alumnos de EOI y trabaja como formadora de profesorado para integrar el trabajo de la fonética en el aula (UAB, EOI, Goethe Institut, Escola Suïssa e.a.)

Acompañante a la guitarra: Alejandro López, gerente de la librería Alibri.

Aula 24 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**BARGALLÓ, M. Àngels** (EOI de Barcelona Drassanes)

### **Micro attività per lavagna interattiva multimediale**

Presentar actividades de pequeño formato, pensadas para pizarra digital interactiva, que pueden ser parte de una unidad didáctica y poder servir al mismo tiempo como revisión, presentación, momento de transición de una actividad a otra.

#### BIODATA

Ha sido profesora de alemán e italiano en la Escuela Oficial de Idiomas de Lleida. Actualmente lo es de italiano en la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona Drassanes. Ha sido redactora de las pruebas de certificación de italiano. Posgrado en TIC aplicadas a la enseñanza, se interesa de nuevas tecnologías y su aplicación en la enseñanza, así como el diseño de actividades destinadas a fomentar el uso de las TIC en el aula y fuera de ella.

Aula 24 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**BARGALLÓ, M. Àngels; CAÑADA, Montse; FANTAUZZI, Stefania; MAYAYO, María L.; PICOLA, Nuria; SARRI, Antonio**

(EOI de Barcelona Drassanes)

### **Facciamo il punto. L'italiano nelle EOI**

Scambio di opinioni sul presente e sul futuro dell'italiano presso le diverse E.O.I.: livello C1, certificazioni, formazione, materiali, *curriculum*, concorsi, conseguenze dei tagli economici, strategie comuni...

#### BIODATAS

Profesores titulares de la especialidad de italiano en Escuelas Oficiales de Idiomas de Cataluña. Tienen experiencia docente superior a quince años. En la actualidad ejercen distintas responsabilidades en la EOI de Barcelona Drassanes.

Aula 41 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**BASTERRA, JON** (EOI de Santander)

### **Inefficacit  de la grammaire "franco-française" pour certaines erreurs   répétition? Possibilit s de raccourcis pour les ma triser**

 Ingredientes ling isticos fundamentales cuya adquisición no llega nunca a ser satisfactoria en B2 / C1? Sí, ejemplo: [autant, tant vs aussi, si] o [rien du tout vs pas du tout], muchas veces usados de forma aleatoria. Propuesta metodológica: iniciar aprendizaje con inmersión oral y explicaciones teóricas escuetas y sencillas (gramática contrastiva).

#### BIODATA

Profesor de FLE en la EOI de Santander desde 1990. También de ELE en cursos de verano (EOI de Barcelona Drassanes) y en el IUFM de la Universidad de Limoges. Autor de *Vocabulaire de base français-espagnol* (Hachette).

Aula 35 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**BASTONS, Núria; RIERA, M. Cristina** (Departament d'Ensenyament)

### **Atención a los candidatos con necesidades específicas: adaptación de las pruebas de certificación en las EOI de Cataluña**

De acuerdo con las leyes de Educación, y con los principios de unas pruebas de calidad, el área d'Ensenyaments d'Idiomes – EOI, unidad responsable en el Departament d'Ensenyament de los exámenes de certificación de las EOI de Cataluña, vela por asegurar una evaluación justa y equitativa a todos los candidatos sin distinción. Esto implica atender a los candidatos con necesidades específicas que requieran alguna adaptación de la prueba. Estas adaptaciones han de realizarse sin modificar la esencia y calidad de la prueba.

En la sesión se describirá cómo se han tratado las solicitudes de adaptación de pruebas de Certificación de las EOI de Cataluña en los últimos años, qué cuestiones han surgido y qué aspectos quedan por resolver. Se espera poder intercambiar información y experiencias con profesores implicados en la gestión y administración de las pruebas de diferentes comunidades autónomas.

#### BIODATAS

Núria Bastons Vilallonga es profesora de catalán en la EOI de la Vall d'Hebron (Barcelona). Actualmente se encuentra en comisión de servicios en el Departament d'Ensenyament (Generalitat de Catalunya), y es la Responsable del Àrea d'Ensenyament d'Idiomes – EOI del Servei d'Ordenació dels Ensenyaments de Règim Especial. Ha participado en la elaboración de pruebas de certificación de catalán de las EOI de Cataluña; también es formadora de profesores y autora de material didáctico para la enseñanza del catalán como L2.

M. Cristina Riera Manresa es licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Barcelona y catedrática de Enseñanza Secundaria. En comisión de servicios en el Departament d'Ensenyament en el Àrea d'Ensenyament d'Idiomes – EOI desde su creación, en 1996. Ha participado en el diseño curricular de las enseñanzas de idiomas de régimen especial (EOI) derivado de la LOGSE y la LOE. Actualmente se ocupa de la elaboración y validación de las pruebas unificadas de inglés, además de cuestiones de logística de las pruebas y de las adaptaciones para candidatos con necesidades específicas.

**Aula 35** 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**BEOLA, Marisol** (Editorial Edelsa/Didier)

#### ***Le numérique pour l'enseignement/apprentissage du FLE***

El profesor de FLE deberá formarse e informarse continuamente con vistas a lograr una utilización óptima de lo que nos ofrece el mundo digital. Nuestro taller os invitará a reflexionar sobre el uso práctico de las TIC y al mismo tiempo, os permitirá descubrir algunos manuales digitales y recursos didácticos complementarios para dinamizar la clase. Os propondremos igualmente actividades lúdicas que se pueden combinar con el material digital y así favorecer el proceso de enseñanza/aprendizaje del francés lengua extranjera.

#### BIODATA

Asesora didáctica de francés de Edelsa/Didier. Master 2 en didáctica de FLE de la Universidad Sorbonne Nouvelle Paris 3. Ha sido profesora de FLE en Cuba, Francia y España.

**Aula 48** 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**BOLUDA, Juan Enrique** (EOI de La Laguna)

**CILLEROS, María Félix** (EOI de Los Cristianos)

**ÁLVAREZ, Ruth** (EOI de Santa Cruz de Tenerife)

#### ***Formación para el profesorado a través de la acción clave 1 de Erasmus +***

Tres EOI de la isla de Tenerife realizan un proyecto europeo financiado por el programa Erasmus+. Las tres EOI realizarán un total de 47 movilidades en dos años. Sus profesores participarán en actividades de formación y

observación. Este proyecto se ha diseñado formando un consorcio y está financiado con 79.650€.

#### BIODATAS

Juan Enrique Boluda es profesor de inglés y director de la EOI de La Laguna.

María Félix Cilleros es profesora de alemán y directora de la EOI de Los Cristianos.

Ruth Álvarez es profesora de inglés y directora de la EOI de Santa Cruz de Tenerife.

**Aula 35** 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**CARBALLAL, María J.; VILAPLANA, Mercedes** (EOI de Viladecans)

#### ***Proyectos y dossiers como experiencias lingüísticas fuera del aula***

Utilizar la lengua fuera del aula es uno de los objetivos principales de todo alumno, pero ¿cómo puede el profesor fomentar ese uso y evaluarlo? Nuestra propuesta ofrece una posible aplicación de la transferencia de estrategias y de la co-construcción de significados, así como un sistema de evaluación de la tarea.

#### BIODATAS

María J. Carballal es licenciada en Filología Germánica (especialidad Inglés) por la Universidad de Santiago de Compostela. Desde el año 2000 ha trabajado en diferentes EOI.

Mercedes Vilaplana es licenciada en Filología Francesa por las Universidades de Barcelona y de Montpellier. Trabaja en la EOI desde el año 2004.

**Aula 38** 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**CARDEÑOSA, Pedro** (EOI de Pamplona – Iruñeko Hizkuntza Eskola Ofiziala)

#### ***La proyección internacional de las EOI: un nuevo desafío***

Tenemos que participar en ERASMUS+, Key Action 1 y 2, para conseguir ayudas. No debemos limitarnos a las ayudas de formación. Tenemos la oportunidad de iniciar la apertura de las EOI al ámbito internacional, de ganar en visibilidad y de dar valor a nuestra actividad y nuestras certificaciones en otros países.

En esta ponencia también se hablará del Programa Operativo transfronterizo POCTEFA y de los fondos de cooperación FEDER.

#### BIODATA

Profesor y encargado de la gestión de la EOI de Pamplona durante 16 años. Creación y gerencia Centro Público de Innovación en idiomas, 13 años. 14 proyectos europeos.

**Aula 48** 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**CARRASCO, Sònia; REY, Mar** (EOI del Prat de Llobregat)

#### ***Intercambio de estrategias de aprendizaje de una lengua extranjera entre alumnos de nivel básico y avanzado de la EOI, a través de mentoring o peer coaching***

Presentamos una experiencia de intercambio de estrategias, herramientas y recursos utilizados en el proceso de aprendizaje de una lengua



extranjera y realizada entre alumnos de inglés del nivel básico (MCER A1-A2) y del nivel avanzado (MCER B2-C1) mediante técnicas de *peer coaching/mentoring*.

#### BIODATAS

S. Carrasco y M. Rey son licenciadas en Filología Inglesa por la UB y profesoras de inglés de la EOI del Prat (Barcelona) desde 2006 y 2011, respectivamente.

Aula 24 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**CARRETERO, Angela** (EOI de Barcelona Drassanes)

#### **Itinerarios FIC: dos experiencias en un nuevo formato de formación en las EOI**

Los itinerarios de formación interna de centro (Itinerarios FIC) ofrecen un nuevo formato para la formación del profesorado en un centro educativo. Presentamos dos experiencias interdepartamentales llevadas a cabo por primera vez en EOI: itinerario sobre el trabajo con secuencias didácticas y sobre la docencia y el aprendizaje de la expresión escrita.

#### BIODATA

Profesora de alemán y coordinadora pedagógica en la EOIBD.

Aula 38 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**CARRILLO, Enrique Javier; ROS, María** (EOI de Lorca)

#### **La fórmula del éxito en la enseñanza de idiomas**

Este taller está abierto a docentes de cualquiera idioma y pretende crear un espacio de reflexión sobre la eficacia en la enseñanza-aprendizaje de idiomas, a la vez que se fomenta el intercambio de materiales y recursos didácticos útiles para enseñar, orientar e ilusionar a nuestro alumnado.

#### BIODATA

Enrique Javier Carrillo es profesor de inglés de la EOI de Lorca (Murcia).  
María Ros Navarro es profesora de italiano de la EOI de Lorca (Murcia).

Aula 48 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**CASTRO, Miriam** (EOI de Laguna de Duero)

#### **Traspasando muros**

Experiencia de aplicación del *blended-learning* a la enseñanza de idiomas impartida en las EOI: punto de partida para la adaptación de dichas instituciones a las nuevas necesidades y retos que plantea la sociedad.

#### BIODATA

Profesora de inglés de la Secc. EOI Laguna de Duero (Valladolid)

Aula 24 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**CHAH, Fatiha** (Editions Maison des Langues)

#### **Quand le web 2.0 accompagne le manuel de FLE: exemple avec "Entre Nous 1"**

En este taller vamos a ver cómo podemos integrar la web 2.0 en clase cuando usamos un manual. Nos basaremos en una unidad del método *Entre Nous 1* (A1) y veremos cómo se puede sacar provecho de la web 2.0 para crear actividades complementarias individuales y colectivas y, de esta forma, hacer que los aprendices puedan ir más allá y poner en práctica lo aprendido con producciones y trabajos enfocados en una perspectiva accional.

#### BIODATA

Máster en Francés Lengua extranjera (sobre las plataformas pedagógicas y a la web 2.0 en clases de idiomas) y licenciada en FLE. Profesora de Francés Lengua Extranjera durante 10 años en África y en España (ESADE, EOI de Cornellà, Alliance Française de Sabadell), también ha sido coordinadora pedagógica (ESADE). En la actualidad, trabaja en Editions Maison des Langues.

Aula 31 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**COCHIN, Isabelle** (EOI de Tàrraga)

**FORCADA, Ana; TIGERO, Luis** (EOI de Santa Coloma de Gramenet)

#### **La littérature en FLE, un atout pour la classe**

Deseamos presentar el trabajo de tres grupos de profesores de las EOI de Cataluña que han elaborado y puesto en práctica materiales didácticos a partir de textos literarios, para todos los niveles de EOI, demostrando que la literatura abordada de manera activa favorece el enriquecimiento lingüístico y cultural del alumnado.

#### BIODATAS

Isabelle Cochin es directora de la EOI de Tàrraga, profesora de francés. Ha participado y coordinado uno de los grupos de creación de materiales de literatura FLE de la Generalitat de Catalunya (2012-2103 y 2013-2014).

Ana Forcada es coordinadora pedagógica de la EOI de Santa Coloma de Gramenet, profesora de francés. Ha participado y coordinado dos grupos de creación de materiales de literatura FLE de la Generalitat de Catalunya (2012-2103 y 2013-2014).

Luis Tigero es director de la EOI de Santa Coloma de Gramenet, profesor de francés, impulsor y participante del primer grupo de creación de materiales de literatura para FLE de la Generalitat de Catalunya (2012-2103).

Aula 24 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**COLTRARO, Francesca** (Università per Stranieri di Siena)

**BIRELLO, Marilisa** (Escola d'Idiomes Moderns – Universitat de Barcelona)

#### **Interazione e riflessione metalinguistica nelle attività in coppia / gruppo attraverso una didattica per task**

En el estudio que presentamos, exploramos si las actividades en parejas/ subgrupos en las clases de italiano LE en una programación por tareas fomentan la reflexión metalingüística, cómo la expresan los alumnos, si la

reflexión metalingüística tiene incidencia en la realización de la actividad y, por consiguiente, en la tarea final.

#### BIODATAS

Francesca Coltraro es licenciada en Competenze Testuali per l'Editoria (Filología Moderna).

Marilisa Birello es doctora en Ciencias de la Educación y profesora de italiano en la Universitat de Barcelona.

Aula 41 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**COLUSSI, Ludovica** (Casa delle Lingue Edizioni)

#### ***Gli audiovisivi nell'insegnamento e nell'apprendimento dell'italiano L2/LS***

El taller propone una reflexión sobre el uso de material audiovisual para enseñar/aprender una lengua extranjera. Tras una breve introducción sobre el carácter polisensorial y el potencial didáctico de este tipo de material, se analizarán diferentes formatos de audiovisuales y su uso como herramientas didácticas.

#### BIODATA

Responsable editorial en Casa delle Lingue Edizioni, licenciada en Filología italiana por la Università Roma Tre.

Aula 31 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**CONSTENLA, Gonzalo** (EOI de Santiago de Compostela)

#### ***Nuevas tendencias en la adquisición de segundas lenguas: nuevo perfil del aprendiz y nuevas aplicaciones en la enseñanza y el aprendizaje***

Panorámica de las corrientes investigadoras actuales sobre la adquisición de segundas lenguas y sus consecuencias prácticas en la enseñanza y el aprendizaje, a la luz de los últimos trabajos sobre motivación, aptitud, multicompetencia y prejuicio monolingüista. Presentación de estudio sobre motivación para el aprendizaje de lenguas en adultos monolingües, bilingües y multilingües.

#### BIODATA

Profesor y director de la EOI de Santiago. Miembro de MMATFL, grupo de investigación sobre enseñanza y aprendizaje de lenguas de la Universidade de Vigo.

Aula 48 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**COSTA, Eva; FEI, Li; WANG, Chao-wen; PAOLIELLO, Antonio; GAO, Yuan; ZHAO, Baoyan** (EOI de Barcelona Drassanes)

#### ***Creación e implementación de materiales audiovisuales para la enseñanza del chino L2***

La elaboración de materiales para la enseñanza del chino segunda lengua siempre supone un reto para los docentes. Presentamos nuestra experiencia departamental en la creación de materiales audiovisuales: cómo

llevamos a cabo la elección de los contenidos, la creación de los guiones y la organización de todo el proceso de grabación.

#### BIODATAS

Profesores de chino.

Aula 41 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**DABROWSKA, Ewa** (EOI del Prat de Llobregat)

#### ***Kunstwerke und Literatur im Anfängerunterricht. Kultur und Geschichte der deutschsprachigen Länder anhand von kurzen literarischen Texten und von Werken der bildenden Kunst und Musik***

Una propuesta didáctica de cómo podemos transmitir de forma amena e interesante los contenidos culturales e históricos en el aula en los niveles básicos.

#### BIODATA

Profesora de alemán en la EOI del Prat. Licenciatura de Filología Alemana e Historia del arte en la Universität Siegen, Alemania (1995-2000). Trabaja en la EOI de Reus el curso 2006-2007 y en la EOI del Prat de Llobregat desde el año 2007.

Aula 24 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**DE FRANCISCO, Eva** (EOI de Manresa)

#### ***¿Y a mi quién me motiva?***

Como cualquier organización, una EOI es un grupo social formado por personas que deben comunicarse y estar dispuestas a actuar de forma coordinada para lograr sus objetivos. Las actividades para mejorar las relaciones interpersonales motivan e inciden positivamente en el clima laboral como se ha demostrado en la EOI de Sabadell.

#### BIODATA

Licenciada en psicología industrial (UB) y profesora de alemán. Coautora de *Manual de técnicas e instrumentos de formación en la empresa* y *Manual de programas de desarrollo de recursos humanos*.

Aula 44 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**DÍAZ DE ALDA, Sandra** (EOI de Girona)

#### ***Proyectos europeos colaborativos: Erasmus + KA2***

Los proyectos implican retos, y los retos esfuerzo y trabajo, pero también implican propuestas sugerentes, resultados motivadores y experiencias memorables. En esta ponencia os explicaremos en qué consiste el proyecto en el que estamos trabajando, un proyecto europeo colaborativo Erasmus + KA2 llamado *Speaking for yourself*, en el que unimos fuerzas con centros de Islandia, Suecia y Bélgica.

#### BIODATA

Profesora de inglés en la EOI de Girona desde 2002. Coordinadora Pedagógica desde 2008 y coordinadora de proyectos europeos desde 2009.

Aula 35 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**ESCOURIDO, Ana** (Universitat de Barcelona)

### **Clase 0: gallego**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del gallego y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Ana Escourido es licenciada en Filología Gallega y ha realizado un máster de ELE. Ha sido profesora de gallego en la EOIBD y coordina el *Proxecto Galauda*.

Aula 22 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**ESCRIBANO, Laura** (EOI de Pamplona)

### **Aprender enseñando en el aula de B2 de inglés: una alternativa a las presentaciones orales**

El objetivo de este taller es presentar una experiencia de aula en la que los alumnos se alejan de la presentación oral tradicional al preparar un material que explican a sus compañeros a la vez que se someten a sus preguntas. Esta táctica se basa en la convicción de que la mejor manera de aprender es enseñando.

#### BIODATA

Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Pontificia de Salamanca y en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca. Diplomada en Educación Primaria (Inglés) por la Universidad Pontificia de Salamanca. Profesora de inglés en la EOI desde 2008 y de la Universidad Pública de Navarra (2013-2015).

Aula 48 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**ESTEVE, Olga** (Universitat Pompeu Fabra)

### **Aprender del aula: aprender a indagar**

¿Cuál es la mejor manera de desarrollarse profesionalmente como docente? ¿Cómo podemos avanzar en nuestras prácticas de aula de forma significativa? ¿Y cómo podemos mejorar nuestras propias capacidades como docentes de lenguas extranjeras?

Está claro que no es fácil encontrar una única respuesta a estas preguntas y también es verdad que no hay una varita mágica. Pero si entendemos la evolución del docente como un proceso de desarrollo profesional, entonces no basta con tener unas herramientas básicas que nos permitan enfrentarnos a las aulas de forma eficiente, sino que además es necesario –como en toda profesionalización– desarrollar otras habilidades que nos ayuden a resolver adecuadamente los problemas que plantea la profesión comprendiendo en cada momento qué se está haciendo en el aula, por qué se está haciendo de una manera u otra, y si es necesario o no replantear lo que está haciendo y cómo.

Ello implica pararse y reflexionar sobre las propias concepciones sobre lo que significa aprender y enseñar (en este caso lenguas extranjeras), cuestionar aspectos de la propia experiencia, así como analizar críticamente las aportaciones de seminarios y cursos de formación. Desde esta pers-

pectiva, la visión crítica de los procesos del aula y de la propia experiencia docente conforma la piedra angular del desarrollo profesional.

En mi comunicación presentaré propuestas concretas de cómo aprovechar lo que ocurre en las propias aulas para avanzar en el propio crecimiento personal como profesor de lenguas extranjeras. Me centraré sobre todo en analizar de qué manera el mismo contexto de trabajo, el aula y el centro, pueden conformar un espacio para este desarrollo, que nos ayude a progresar como docentes y a ganar seguridad y autoconfianza.

#### BIODATA

Fue durante 16 años profesora de alemán como lengua extranjera de la Escuela Oficial de Idiomas de Barcelona Drassanes; en la actualidad es titular de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universitat Pompeu Fabra. Doctora en Ciencias de la Educación, combina la docencia en el ámbito del alemán como LE, así como en el de la didáctica de las lenguas extranjeras con la investigación en el aula y la formación del profesorado. Con respecto a la investigación, su línea principal se enclava en el marco del aprendizaje autorregulado de lenguas extranjeras y del tratamiento integrado de lenguas. En relación con el desarrollo profesional del profesorado, en los últimos diez años se ha especializado en modelos de formación realista, basada en la práctica reflexiva y en la indagación en el aula y que se centra en el propio profesorado como motor de la mejora de la práctica de aula.

Sala d'actes 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**ESTRADA, Pau** (EOI de Barcelona La Pau)

### **Let's tedtalk about it! El discurso oral en C1**

Entre las habilidades productivas el discurso oral presenta un enorme reto para el estudiante de idiomas. En esta ponencia estudiaremos los condicionantes culturales y educativos que afectan esta cuestión en nuestro alumnado y propondremos diversas estrategias prácticas de motivación y mejora a partir del modelo *TED Talks*.

#### BIODATA

Profesor de inglés en la EOI de Barcelona La Pau desde 2003.

Aula 48 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**FIGUERAS, N.** (Departament d'Ensenyament)

**GOITIA, I.** (EOI de Madrid Jesús Maestro)

**ZABALLOS, J.** (EOI de Lleida)

**TORRENT, C.** (EOI de Lleida), moderadora

### **Soy eoiadicto/a y no quiero dejar de serlo**

¿Por qué la EOI me engancha? 3 historias y 3 eoiadictos acérrimos.

Frente al aumento de casos de EOIadicción detectados recientemente entre el profesorado de escuelas oficiales de idiomas, urge encontrar un remedio eficaz antes de que se convierta en un problema de salud pública. Para ello, la organización del congreso ha decidido examinar tres insignes "eoiadictos", sospechosamente portadores de la versión más potente del virus, para poder desvelar el origen de esta adicción, descubrir el patrón común y sacar conclusiones relevantes de interés para la comu-

nidad de profesores de EOI. Les someteremos a un cuestionario mordaz. ¿Serán capaces de soportarlo? Hay que evitar a toda costa la pandemia. Una reflexión, divertida pero necesaria, sobre nuestra relación con la EOI, a partir de las vivencias de tres célebres profesores de escuelas oficiales de idiomas. Conversaremos con ellos sobre: ¿Qué significa ser “profe” de EOI? ¿Qué vínculos nos unen a la escuela? ¿Influyen en nuestra forma de ver el mundo? ¿En cómo somos y cómo hacemos las cosas? Nos gusta innovar, aprender, crecer, emocionar... ¿Cuál es el perfil del profesor perfecto? ¿Cuál es nuestra aportación, como colectivo, a la enseñanza de idiomas de este país, en un contexto cada vez más global? Iremos desgarrando, poco a poco, todos estos puntos a través de un cuestionario muy “especial”, compartiendo con Neus Figueras, Iñaki Goitia y Joan Ramon Zaballo muchos secretos del fascinante mundo de las escuelas oficiales de idiomas.

#### BIODATAS

Neus Figueras, alumna de la EOI de Barcelona Drassanes de 1972 a 1974, profesora desde 1981, en comisión de servicios en el Departament d'Ensenyament como responsable de las EOI de Cataluña, catedrática desde 2010 y jubilada desde noviembre de 2014.

Iñaki Goitia, profesor de euskera en la EOI de Madrid Jesús Maestro desde 1985; coordinador de las pruebas de certificación de la Comunidad de Madrid de 1998 a 2002; en excedencia desde 2002 a 2008. Actualmente profesor de a pie y jefe del departamento de euskera en la EOI de Madrid Jesús Maestro.

Cristina Torrent, catedrática de francés de EOI. Profesora y excoordinadora pedagógica en la EOI de Lleida. Actualmente es jefe del departamento de francés. Miembro de la junta de la EOICAT. “Presentadora” eventual de congresos.

Joan Ramon Zaballo, catedrático de alemán de EOI. Exprofesor, exsecretario y exdirector de la EOI de Lleida. En 2011 cambia la docencia por la política. Ahora es regidor y líder de la oposición en el Ayuntamiento de Lleida. Traductor, conferenciante, tertuliano, columnista y colaborador en diferentes medios. Miembro de la junta de la EOICAT.

Sala d'actes 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**FIGUERAS, Neus; SAN JUAN, Maite** (Departament d'Ensenyament)

#### **El nivel C1 en Cataluña. Historia de una experimentación**

En esta sesión se describirán los pasos seguidos en la implantación del nivel C1 en alemán, inglés y francés en un plan experimental de tres años (2012-2015) en Cataluña. Se presentarán los criterios utilizados en cada una de las fases de implantación, en lo que se refiere no sólo a cuestiones normativas sino también académicas, tanto en la gestión del currículum como en el diseño y elaboración de las pruebas de certificación. Se valorarán tanto el proceso (las consultas a los equipos directivos, el trabajo de acompañamiento a los docentes, el seguimiento del alumnado,...) como el producto (resultados obtenidos en cuanto a presencialidad y éxito) y se hará hincapié en los aspectos positivos y en las propuestas de mejora. Las propuestas para la mejora se analizarán teniendo en consideración las distintas perspectivas del profesorado, de la administración y del alumnado.

#### BIODATAS

Neus Figueras trabajó desde 1996 hasta 2014 en el Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, como responsable de las actuaciones curriculares y de los exámenes de certificación de las Escuelas Oficiales de Idiomas.

Ha participado en proyectos europeos sobre evaluación y colabora como experta con el Consejo de Europa en temas relacionados con el uso del MCER en contextos de docencia y evaluación. Es coautora del *Manual para relacionar exámenes con el MCER* (Consejo de Europa 2009) y más recientemente de los libros *Docencia, Aprendizaje y Evaluación de segundas lenguas en las Escuelas Oficiales de Idiomas* (Horsori 2011) y de *Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera* (Edinumen 2013). Fue la primera presidenta de EALTA, Asociación Europea para la Evaluación de Lenguas (2004-2007), asociación de la que todavía forma parte como miembro experto.

Maite San Juan es licenciada en Filología Inglesa por la Universitat de Barcelona y desde el año 1987 ejerce la docencia del inglés, primero como funcionaria del cuerpo de profesores agregados de secundaria y, desde el año 1994, como profesora agregada de Escuelas Oficiales de Idiomas. En la actualidad está destinada, en comisión de servicios, al Àrea d'Idiomes del Departament d'Ensenyament, donde se ocupa de cuestiones relacionadas con el currículo de las EOI y de la elaboración y validación de las pruebas de certificación.

Sala d'actes 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**FORNES, Anna** (EOI de Barcelona Drassanes)

#### **Clase 0: catalán**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del catalán y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Profesora de catalán.

Aula 22 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**GALLO, Anna** (Edizioni Edilingua)

#### **La gestione del tempo in classe, usando libri di testo, materiale complementare e risorse digitali**

En un entorno en el que disponemos de un amplio abanico de material complementario para la enseñanza del italiano tanto si son materiales proporcionados por la casa editorial como confeccionados por el profesorado o descargados de la red, hoy en día es más importante que nunca gestionar correctamente el tiempo lectivo, con objeto de disfrutar al máximo de los recursos disponibles.

#### BIODATA

Profesora de italiano en la ICI en Salónica hasta el 2014. Redactora y formadora de Edilingua. Ha logrado las Certificaciones Ditals de I y II nivel.

Aula 31 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**GANDÍA, Virginia** (EOI de Xàtiva)

### **Coaching para un claustro feliz**

Un claustro feliz es un claustro productivo, unido e implicado en un objetivo común. En este taller vamos a trabajar cuál es nuestra actitud en el trabajo y en la vida, qué cosas se podrían mejorar y cómo podríamos mejorarlas. Y todo lo haremos en clave de humor para reírnos de nosotros mismos y así poder cambiar lo que no nos gusta.

#### BIODATA

Directora de la EOI de Xàtiva. Máster de experto en *coaching*. Máster en psicología transpersonal. Da conferencias y cursos sobre *coaching* educativo y crecimiento personal. Programa de radio: *Conéctate*.

Aula 44 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**GARCÍA, Ana** (Herder Editorial, SL)

### **Im Irrgarten der Lehrwerke. Für welches soll ich mich entscheiden?**

El mercado editorial ofrece una gran cantidad de libros de texto de alemán. ¿Cómo elegir entre ellos? ¿En qué es importante fijarse? Entre todos los participantes en el taller desarrollaremos una tabla de criterios para poder identificar “el método perfecto”.

#### BIODATA

Licenciada en Filología Anglo-Germánica, actualmente desarrolla su actividad en distintos medios relacionados con la enseñanza de alemán como lengua extranjera.

Aula 31 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**GARMENDIA, Maddi** (EOI de Barcelona Drassanes)

### **Clase 0: euskera**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del euskera y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Profesora de euskera.

Aula 22 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**GILLANI, Eugenio** (EOI de Alcalá de Henares)

**PERNAS, Paloma** (EOI de Segovia)

### **“Charla” sobre nuestras creencias de cómo se conversa y se enseña la conversación en L1/L2 (ejemplos del español y del italiano)**

En este taller nos proponemos discutir y cuestionar nuestras creencias acerca de qué es, lingüísticamente, conversar y cómo se aprende y se enseña a conversar en L2. Para ello expondremos resultados de investigaciones clave y recientes sobre el tema, haremos sondeos y compararemos conversaciones reales con algunos recursos didácticos habituales.

#### BIODATA

Profesores de italiano en las escuelas respectivas e investigadores del grupo AMADIS (Análisis Marcadores del Discurso y Oralidad).

Aula 24 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**GIRARD, Estelle; PORTA, Maria Josep** (EOI de Figueres)

### **¿Ves como lo has entendido? Actividades para la comprensión oral significativa**

Proponemos un nuevo modelo para trabajar la comprensión oral en el aula; el modelo significativo, cuyo motor son las estrategias, y sustentado en tres ejes: el trabajo por tareas, la autonomía del alumnado y la evaluación significativa. Utilizaremos ejemplos con documentos en varios idiomas y veremos cómo aprovechar las estrategias para diseñar actividades de comprensión oral contextualizadas y coherentes con la progresión del alumnado.

#### BIODATAS

Estelle Girard es licenciada en Ciencias Políticas y profesora de francés en la EOI de Figueres. Actualmente es la coordinadora del Plan Estratégico en el mismo centro.

Maria Josep Porta es licenciada en Filología Inglesa y profesora de inglés en la EOI de Figueres. Es también la coordinadora de Calidad de dicho centro.

Ambas ponentes han escrito varios artículos relacionados con su área de investigación: el aprendizaje de la comprensión oral y la evidencia de su progresión desde una óptica transversal.

Aula 44 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**GÓMEZ, María Dolores** (EOI de Santiago de Compostela)

### **El mindfulness como herramienta de apoyo docente**

Aprender técnicas para gestionar las emociones que surgen en el aula mejora la vida personal y laboral del docente y consecuentemente del alumno. El *mindfulness* proporciona al profesor habilidades para conseguir ecuanimidad, resiliencia y conciencia plena en el aula.

#### BIODATA

Licenciada en inglés por la USC. Máster en Literatura Española e Hispanoamericana (UofKansas). Máster en Educación y TIC (UOC).

Aula 24 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**GONZÁLEZ, Jesús Ángel** (Universidad de Cantabria)

### **El componente cultural en la clase de idiomas**

Este taller se centra en la reflexión sobre el papel de la cultura en las clases de idiomas y propone un modelo de integración del componente cultural en el aula que aglutine tanto los referentes culturales como los aspectos socioculturales y las actitudes interculturales. Con una metodología eminentemente práctica, se busca trabajar estos objetivos a partir de una

exposición inicial y el trabajo con actividades prácticas de reflexión y participación.

#### BIODATA

Doctor en Filología Inglesa, Universidad de Salamanca. M.A. in Spanish, Penn State University. Profesor de inglés en la Escuela Oficial de Idiomas 1987-2010. Actualmente, Profesor Titular de Filología Inglesa en la Universidad de Cantabria. Profesor en el Máster de Español como Lengua Extranjera (CIESE Comillas-UC), y en el Master in Second Language Learning and Teaching (Universidad de Cantabria).

Aula 48 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**HOWES, Jane** (PONS Idiomas)

#### **Taking Off With Phrasal Verbs. A new way of approaching phrasal verbs**

Este taller se centra en los *phrasal verbs*; en cómo se aprenden y en cómo se enseñan a los estudiantes. Tras una breve discusión teórica, analizaremos uno de los capítulos del libro, donde los *phrasal verbs* aparecen contextualizados en un relato y se trabajan en los ejercicios subsiguientes.

#### BIODATA

Profesora de inglés y formadora de profesores especializada en la elaboración de material docente (PONS Idiomas, McGraw Hill, etc.).

Aula 31 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**HWANG, Seung Ok** (EOI de Barcelona Drassanes)

#### **Clase 0: coreano**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del coreano y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Profesora de coreano.

Aula 22 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**IGLESIAS, M<sup>a</sup> Pilar; PAGOLA, Irene** (EOI de Tudela)

#### **Hablar en público en un contexto de iguales: experiencia de aprendizaje y superación**

Experiencia didáctica con alumnos/as de diferentes niveles que trasciende la rutina metodológica diaria. Está concebida para reforzar sus habilidades oratorias y comprensivas y fomentar el aprendizaje entre iguales con el/ la profesor/a como facilitador/a. Además, contribuye al desarrollo de la autonomía y conciencia comunicativas del alumnado fuera de su zona de confort.

#### BIODATAS

M<sup>a</sup> Pilar Iglesias es licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Zaragoza. Profesora de inglés en la Escuela Oficial de Idiomas de Tudela (Navarra).

Irene Pagola es licenciada en Filología Inglesa y Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Profesora de inglés en la Escuela Oficial de Idiomas de Tudela [Navarra].

Aula 38 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**JODAR, Toni** (Explicadansa)

#### **Otros lenguajes. Explica la danza moderna y contemporánea**

Ilustra con el propio cuerpo el paso del tiempo de la danza y utiliza su experiencia y humor para hacer una "performance" de carácter pedagógico que se convierte en una lectura, en sí creativa y amena. Muestra la evolución del clásico al contemporáneo, haciendo referencia a los diversos géneros y formas que utiliza el cuerpo para expresarse en el movimiento.

#### BIODATA

Se forma en Cataluña y Nueva York. Colabora con artistas conocidos como Carles Santos, Cesc Gelabert, La Fura dels Baus y Comediants, entre otros. Perteneció a la generación que hace de Cataluña pionera de la danza contemporánea de los años 1980. Esta "performance" pedagógica refleja una filosofía según la cual la danza contemporánea, aún incomprendida, debería ser accesible a todos. [www.explicadansa.com](http://www.explicadansa.com).

Sala d'actes 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**JUAN, Alfredo** (EOI de Gandia)

#### **Reflexiones y materiales para el tratamiento del error en la expresión oral en el aula de EOI**

En opinión de los docentes de las EOI integrantes de este proyecto, resulta difícil afrontar la clasificación y tratamiento de los errores de expresión oral cometidos por el alumno en el aula y más acercarse a la opinión del estudiante sobre el tema. Para ello creamos los materiales que presentaremos.

#### BIODATA

Comprometido con la formación de docentes y estudiantes, es miembro activo de la asociación de Profesores de Italiano de la Comunidad Valenciana, Asociación de Profesores de las EOI de la Comunidad Valenciana (APEOICVA), Asociación de profesionales de todo el ámbito educativo para articular las TIC en la enseñanza (Novadors). Tiene 30 años de experiencia en las EOI y en la Universitat de València (Departament de Filologia Francesa i Italiana. Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació).

Aula 35 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**LAGO, Juan José** (EOI de Santiago de Compostela)

#### **Evaluar la comprensión lectora: del discurso a la tarea**

Comprender un texto escrito requiere un proceso cognitivo mucho más complejo que una simple lectura. El aprendiz de lenguas, como lector activo, necesita crear su propio esquema mental para asimilar la información pertinente y poder así resolver de forma satisfactoria aquellas tareas que sirven para medir su competencia lingüística.

#### BIODATA

Profesor de inglés en la EOI de Santiago de Compostela. Coordinador de pruebas certificativas en Galicia de los niveles B1, B2 y C1. Experiencia en elaboración de tareas y evaluación.

Aula 38 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**LIÉBANA, Eva** (EOI de Madrid Jesús Maestro)

#### **Clase 0: danés**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del danés y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Profesora de danés.

Aula 22 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**LÓPEZ, Anna M.; MILIÁN, Sílvia** (EOI del Prat de Llobregat)

#### **Los clubs de lectura en las EOI: qué, quién y cómo**

Os queremos presentar nuestras experiencias al frente de los clubs de lectura "Sharing words" y "Plaisir de lire". Nuestro objetivo es animar al profesorado de EOI a organizar clubs de lectura a fin de ayudar a nuestros alumnos a mejorar sus competencias lingüísticas y a desarrollar un espíritu crítico.

#### BIODATAS

Anna López es profesora de francés y, desde el año 2007, trabaja en la Escola Oficial d'Idiomes del Prat.

Sílvia Milian es profesora de inglés, y trabaja en la Escola Oficial d'Idiomes del Prat desde el año 2007.

Aula 35 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**LOSADA, Ana María** (EOI de Santiago de Compostela)

#### **El uso de voicethread en la enseñanza y aprendizaje de idiomas**

*Voicethread* permite crear álbumes multimedia online que incluyen imagen, texto, audio y vídeo. Además, cualquier usuario del sitio puede dejar comentarios de voz, texto o vídeo a los álbumes publicados, lo que hace de *Voicethread* una herramienta con potencial para usar el idioma de forma significativa, autónoma e interactiva.

#### BIODATA

Profesora de inglés en la EOI de Santiago de Compostela.

Aula 34 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**MALGRAT, Cristina; ROCA, Montserrat; JANE, Jordi** (EOI de Sant Gervasi)

#### **Proyectos de trabajo interdepartamental y multilingüístico en la EOI Sant Gervasi**

La inclusión de un proyecto común anual se ha convertido en un punto importante de la programación de centro en la EOI Sant Gervasi. Los dos departamentos existentes en el centro (alemán e inglés) participan activamente y cada grupo contribuye con una aportación adecuada a su nivel lingüístico y a su currículum de curso.

#### BIODATAS

Cristina Malgrat es profesora de alemán.

Montserrat Roca es profesora de inglés.

Jordi Jané es director y profesor de alemán.

Aula 44 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**MARIANI, Paula; MUNT, Ainara** (PONS Idiomas)

#### **The TV zone. El inglés después de clase, o cuando el inglés es una necesidad para los seriedadictos**

Estrategias para incluir las series de televisión como material dentro del aula de enseñanza del inglés. El taller se centra en aprovechar los recursos que nos brindan las series de televisión y su particular lenguaje para profundizar en el aprendizaje del inglés y motivar a los estudiantes.

#### BIODATAS

Paula Marianai es coautora, traductora audiovisual y profesora en el METAV (UAB). Ainara Munt es editora de PONS Idiomas y traductora literaria y audiovisual.

Aula 31 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**MARILL, Emilio** (Editions Maison des Langues)

#### **Enseigner et apprendre, plus jamais comme avant!**

A día de hoy somos testigos de una eclosión de los nuevos modos de enseñanza-aprendizaje: allocados, alternativos, internautas. Ya no se habla de la desaparición del libro en formato papel, sino de la desaparición de la clase.

-Docente, ¿estás preparado para enfrentarte al mañana?

#### BIODATA

Máster en Enseñanza del francés como lengua extranjera y especialista en Ingeniería pedagógica multimedia por la Universidad Stendhal Grenoble 3, Emilio Marill cuenta en su haber profesional con experiencia en enseñanza en la Alianza francesa de La Habana donde trabajó durante varios años como profesor y en la coordinación pedagógica del Centro. Actualmente es editor especialista en TIC en Editions Maison des Langues.

Aula 31 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**MARTÍN, Daniel** (EOI de Astorga)

### ***From whiteboards to Web 2.0***

Experimentaremos tres actividades que combinan la utilización en el aula de idiomas de herramientas Web 2.0 con la pizarra digital interactiva (o proyector y ordenador). La base metodológica inherente es la de la adopción de nuevas tecnologías fáciles de utilizar, flexibles a nuestras necesidades y susceptibles de facilitar vínculos emocionales.

BIODATA

Profesor de inglés en la EOI Astorga, formador de profesores en Pilgrims (Canterbury), conferenciante internacional y autor de libros de metodología del inglés.

Aula 34 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**MATTHIES, Silvia** (HEOI de Bilbao)

### ***Coursera, EdX: las EOI y plataformas MOOC***

Las plataformas MOOC (Coursera, EdX) suponen una gran innovación en el panorama educativo mundial. Su calidad, accesibilidad y gratuidad las convierten en un nuevo recurso para las EOI. Además, posibilitan ligar el desarrollo de la competencia lingüística en L2 a proyectos individuales de aprendizaje a lo largo de la vida.

BIODATA

Profesora del Departamento de Inglés de HEOI Bilbao. Anteriormente en EOI de Tudela, EOI de Las Palmas y EOI de Puerto del Rosario.

Sala d'actes 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**McGRATH, Michael** (EOI de Pamplona)

### ***Engaging pronunciation activities for higher level students of English***

Se propone una serie de actividades prácticas que tratan aspectos de la fonética y de la fonología inglesa que pretenden ayudar al alumnado de niveles avanzados de inglés que todavía encuentran dificultades con la pronunciación. Dichas dificultades inciden negativamente en la expresión oral y nuestra labor consiste en ayudarle a conseguir una expresión más "comprensible y fluida" (Derwing, Munroe, Wiebe 1997).

BIODATA

Profesor de inglés en la EOIP/IHEO. Ha participado en los dos últimos congresos nacionales como ponente tratando temas relacionados con la evaluación de la expresión oral en niveles avanzados.

Sala d'actes 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**MERCADO, Liliana** (EOI de Martorell)

**VIAPLANA, Sònia** (EOI del Prat de Llobregat)

### ***Kurzfilme im Unterricht***

El taller pretende fomentar el uso del cortometraje en la clase de alemán para motivar no sólo al alumnado, sino también al profesorado. La inte-

gración de este medio en el aula permite jugar con las diferentes habilidades de una manera abierta y amena, así como potenciar la creatividad y el trabajo en grupo.

BIODATA

Profesoras de alemán en la EOI de Martorell y la EOI del Prat, respectivamente.

Aula 35 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**MERINO, Elena** (Editorial Pearson)

### ***Speak Out Challenge: How to get our learners to produce meaningful oral language***

Tired of meaningless speaking activities? Struggling to get more than a few words out of your students' mouths? Run out of ideas? In this session, we will look at practical examples of how to guide your students through the speaking deed by means of motivating tasks and authentic materials.

BIODATA

Doce años de experiencia enseñando inglés y español para adultos y adolescentes. Doctora en Comunicación Lingüística y Mediación Multilingüe, también trabaja en proyectos de investigación relacionados con la educación y las TIC.

Aula 38 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**MERINO, Elena** (Editorial Pearson)

### ***The digital age and blended learning: technology is not everything, but it helps!***

Is the digital age blurring traditional teaching? Are you reluctant or willing to use technology in the classroom? In this session we will see the potentials of a blended type of learning: reliable, user-friendly digital tools together with face-to-face interaction and other forms of traditional teaching strategies can truly help us to engage our students into meaningful, collaborative and creative tasks.

BIODATA

Doce años de experiencia enseñando inglés y español para adultos y adolescentes. Doctora en Comunicación Lingüística y Mediación Multilingüe, también trabaja en proyectos de investigación relacionados con la educación y las TIC.

Aula 48 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**MESEGUER, Alexandra** (EOI de Barcelona Drassanes)

### ***Clase 0: japonés***

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del japonés y poder aprender algunas funciones básicas.

BIODATA

Profesora de japonés.

Aula 22 17/04/15 [17.00 – 18.00]



**MIQUEL, Lourdes** (EOI de Barcelona Drassanes)

### **Gramática y significado: una relación imprescindible**

En el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras se suele hacer la artificial distinción entre comunicación y gramática. Las actividades para comunicar están en el centro de nuestra actividad docente mientras que la gramática suele tener reservado un lugar propio, separado de la comunicación: se trata "aparte" y relegada, en muchas ocasiones, a un papel secundario. Asimismo, la concepción que preside el tratamiento de la gramática suele ser muy formalista: la gramática se sigue viendo como un conjunto de estructuras correctas que se manipulan de un modo ajeno al significado, atomizando los valores de cada forma en lugar de buscar su valor prototípico.

Y, sin embargo, el único camino para que la comunicación sea efectiva, para que se ajuste la intención a la producción, se logrará si los docentes entendemos que la gramática es la responsable del significado.

Nuestro objetivo será fomentar una reflexión para mejorar nuestras prácticas en torno a la gramática, desde la manera de analizar y explicar las formas, pasando por el diseño de actividades y terminando en la corrección.

Para ello, nos basaremos en las teorías que más luz pueden proporcionar sobre el tema y, además, trabajaremos con distintos modelos, tanto de explicaciones como de ejercicios, que las representan.

#### BIODATA

Catedrática de español para extranjeros, formadora de profesores en distintas instituciones, tanto españolas como extranjeras, y profesora en varios másteres y postgrados.

Autora de manuales de E/LE, de materiales complementarios y de distintas colecciones de lecturas graduadas para estudiantes de E/LE y coautora de la *Gramática Básica del estudiante de español* y de la *Guía de pronombres de la Gramática Básica*.

Autora de artículos teóricos sobre la relación entre lengua y cultura, sobre la enseñanza de E/LE a inmigrantes y sobre la enseñanza de la gramática. Su última publicación, es *Enseñanza de Gramática Avanzada de ELE*.

Sala d'actes 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**MOLERO, Clara M<sup>a</sup>** (Editorial Edelsa)

### **Vente: reinvéntate sin perder el rumbo!**

En este taller presentaremos una serie fórmulas y herramientas que permiten a los docentes, dentro de la coherencia exigida por una correcta secuenciación didáctica, sacar el mayor partido a los recursos digitales y convertir la enseñanza del español en una tarea dinámica, creativa, motivadora y eficaz.

#### BIODATA

Asesora didáctica de Edelsa. Máster en Lingüística Aplicada a ELE. Profesora de ELE en Croacia, Bosnia-Herzegovina, Bruselas y España.

Aula 31 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**MORGADO, Ignacio** (Instituto de Neurociencia. Universitat Autònoma de Barcelona)

### **Cómo facilitar el aprendizaje y la memoria**

En esta conferencia se explica lo que ocurre en el cerebro cuando aprendemos y se aportan consejos y sugerencias para mejorar los métodos y procedimientos de enseñanza y aprendizaje en cualquier nivel educativo. Se explica también por qué la memoria se deteriora cuando nos hacemos mayores y cómo conseguir mitigar y enlentecer ese deterioro. Todo ello con base en los resultados de recientes experimentos y observaciones científicas de la neurociencia y la psicobiología.

#### BIODATA

Catedrático de Psicobiología en el Instituto de Neurociencia y la Facultad de Psicología de la Universitat Autònoma de Barcelona. Ha realizado estudios y trabajos de investigación en las universidades del Ruhr (Alemania), de Oxford (Reino Unido) y en el Instituto Tecnológico de California (Caltech, EEUU). Imparte clases de Psicología Fisiológica y realiza investigación experimental sobre *Potenciación y recuperación de la memoria por estimulación eléctrica cerebral en ratas normales y con daño cerebral*.

Premio Extraordinario de Licenciatura (1976), Premio de la Sociedad Española de Psicología (1982, tesis doctoral) y Premio Divulga (1985) del Museo de la Ciencia de Barcelona. Fue decano fundador de la Facultad de Psicología y director del departamento de Psicobiología y de Metodología de las Ciencias de la Salud, en la Universitat Autònoma de Barcelona. Es miembro de la Sociedad Española de Neurociencia (SENC) y de la Federación Europea de Sociedades de Neurociencia (FENS) y ha sido miembro del comité ejecutivo de la European Brain and Behaviour Society (EBBS). Ha realizado asesorías científicas para Editorial Ariel (Grupo Planeta) y Cosmocaixa de Barcelona.

Es autor de un centenar de trabajos sobre psicobiología y neurociencia cognitiva, publicados en revistas y libros nacionales e internacionales. Ha publicado tribunas y artículos científicos y de opinión en diarios como El País y La Vanguardia. Sus principales obras de divulgación científica son *Emociones e Inteligencia Social: Las claves para una alianza entre los sentimientos y la razón* (Mina 2006 edición catalana y Ariel, 2007 y 2010 edición castellana), *Cómo percibimos el mundo: una aproximación a la mente y los sentidos* (Ariel, 2012) y *Aprender, recordar y olvidar: claves cerebrales para mejorar la educación* (Ariel 2014).

Sala d'actes 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**MOURA, Sandra; NIETO, Ángela** (EOI de Barcelona Drassanes);

**SANZ, Ángeles** (EOI de Madrid Jesús Maestro)

### **As provas de certificação de português nas Escolas de Drassanes e Jesús Maestro: análise e reflexão**

Este taller está dirigido a los profesores de portugués de Escuelas Oficiales de Idiomas y propone crear un espacio de reflexión e intercambio de experiencias en torno a las pruebas de certificado.

- Descripción de las pruebas: comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita.
- Aplicación práctica y análisis de los resultados.
- Reflexión sobre el proceso de evaluación.

## BIODATAS

Profesoras de portugués en las respectivas EOI.

Aula 41 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**NORKO, Oksana; OGANISSIAN, Maixa** (EOI de Barcelona Drassanes)

### **Historia de la enseñanza de la lengua rusa en España**

Nuestra ponencia se centrará en la interrelación entre la enseñanza del ruso y los procesos históricos en Rusia y España que han afectado la apertura de centros de enseñanza, matriculaciones, la metodología y el contingente de alumnos. Lo analizaremos poniendo como ejemplo el departamento de ruso de la EOIBD.

## BIODATAS

Oksana Norko es licenciada en Filología Eslava. Desde 2007 hasta 2013 ha sido profesora de lengua rusa en la EOI de Tarragona y actualmente es profesora de ruso en la EOIBD.

Maixa Oganissian es licenciada en Periodismo y doctora en Filología por la Universidad Lomonosov de Moscú. Desde 1993 imparte clases de ruso en la EOIBD. Es coautora de los tres primeros niveles de *Ruso para hispanohablantes*, Herder Editorial, y otros libros.

Aula 41 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**OLMEDO, Marc** (EOI d'Esplugues del Llobregat)

**GRAU, Laura** (EOI de Barcelona Vall d'Hebron)

**GUILLELMI, Catherine Anne** (EOI de Badalona)

**VIDAL, Silvia** (EOI de Martorell)

**SOPEÑA, Josepa Elena** (EOI del Maresme)

**RIBAU, Ana M.** (EOI de Barcelona Drassanes)

**SERRANO, Anne-Marie** (EOI de Sabadell)

### **Mejoremos la docencia de la expresión oral: propuesta de actividades para el nivel intermedio (B1 del MCER)**

Nuestro taller tiene como objetivo proponer tareas, juegos y actividades que ayuden a los alumnos de B1 a ser capaces de llevar a cabo las funciones comunicativas básicas para un usuario independiente y cada vez más autónomo, fomentando el espíritu de equipo y la cooperación entre alumnos.

El currículum de las escuelas oficiales de idiomas equipara el certificado de nivel intermedio al nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia. Un alumno de este nivel debería ser capaz de "comunicarse con bastante precisión en situaciones cotidianas y de aprendizaje, explicar una historia, compartir ideas e información, iniciar y mantener conversaciones sencillas e intervenir brevemente en discusiones y debates". Es nuestra intención en este taller proponer algunas actividades encaminadas a ayudar al alumnado de B1 en una escuela oficial de idiomas a ser capaces de llevar a cabo dichas funciones comunicativas, mediante tareas que requieren formular preguntas (habilidad fundamental para una buena comunicación y de la que muchos alumnos de este nivel carecen), describir,

comparar, reproducir textos breves, participar en debates, y trabajar léxico propio del nivel.

## BIODATAS

Profesores de distintas lenguas con una amplia experiencia en diferentes Escuelas Oficiales de Idiomas de Cataluña.

Aula 41 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**ORTIZ, Juan Antonio** (EOI de Estepona)

### **Mi clase con Moodle**

La ponencia tiene como objetivo mostrar el uso de la plataforma Moodle 2.5 como una herramienta de clase para mejorar las competencias lingüísticas de nuestros alumnos, facilitar y orientar el aprendizaje de una forma autónoma, y organizar y estructurar nuestras clases como docentes.

## BIODATA

Profesor de francés. Tutor y colaborador del INTEF. Creador de materiales didácticos MALTED en francés (<http://recursostic.educacion.es/malted/web/index.html>), y del aula virtual y del espacio de francés de la web del centro con recursos didácticos abiertos ([www.eoiestepona.org](http://www.eoiestepona.org)).

Aula 34 17/04/15 [10.00 – 11.00]

**PADOAN, Adriana** (Servei de Llengües de la Universitat Autònoma de Barcelona)

**PERNAS, Paloma** (EOI de Segovia)

### **Apprendimento in classe e apprendimento autonomo dell'italiano con l'aiuto del dizionario bilingüe: possibilità del GDS e dell'Àgil**

Mostraremos la utilidad en L2 de los diccionarios bilingües, especialmente del GDS y del Àgil (italiano-español, Ed. Zanichelli). Tras repasar la lexicografía bilingüe reciente, ilustraremos mediante actividades prácticas cómo puede aprovechar estas herramientas el estudiante de italiano, en el aula y autónomamente, formal o comunicativamente.

## BIODATAS

Adriana Padoan es profesora de italiano L2, autora del *Grande Dizionario dello Spagnolo* (Zanichelli) y colaboradora de los *Dizionari Italiano-Catalano e Catalano-Italiano* (Enciclopèdia Catalana).

Paloma Pernas es profesora de italiano L2 y colaboradora del DRAE (21ª ed.) y del *Grande Dizionario dello Spagnolo* (Zanichelli).

Aula de informática 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**PASTORIZA, Diana** (EOI de Santiago de Compostela)

### **Más allá de las destrezas orales en los niveles avanzados. Hablar en público**

Taller eminentemente práctico centrado en metodología y actividades para que podamos capacitar a los alumnos en el uso de herramientas y técnicas que les permitan hablar en público en la lengua que estén aprendiendo con independencia y confianza.

#### BIODATA

Profesora de inglés en la EOI de Santiago de Compostela (Galicia) desde 2007. Jefa de estudios de la sección Ribeira desde 2008. Máster en lingüística (2004, Universidad Kansas).

Aula 48 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**PERRARD, Marion** (Editorial Edelsa/Didier)

#### **Documents authentiques et éducation aux moyens de communication**

Queremos aprovechar la reciente publicación de *Édito B2* actualizado para hablar de los documentos auténticos en el aprendizaje del francés. No son sólo una excusa para enseñar léxico y gramática, juegan un papel mucho más amplio: permitir el acceso al idioma "real", en contexto y educar a los medios.

#### BIODATA

Marion Perrard, coautora del *Nouvel Edito B1*, enseña francés en España desde hace 10 años. Colabora actualmente con *Radio France Internationale* (RFI) como creadora de actividades pedagógicas.

Aula 31 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**PICCIO, Milka** (EOI de L'Hospitalet de Llobregat)

#### **Orientar a la autonomía ilusionando al alumno**

La moderna pedagogía pone al estudiante en el centro del aprendizaje y lo considera capaz de gestionar sus conocimientos. ¿Cómo traducir didácticamente estos conceptos en el aula? A través de una unidad didáctica global y motivadora, donde confluyen los principios de autonomía, el enfoque por tareas y la utilización de las TIC.

#### BIODATA

Profesora de italiano en la EOI de L'Hospitalet. Colaboradora en la Editorial Edililingua para la creación y corrección de materiales online.

Aula 41 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**PLAYFAIR, Rachel** (Universitat Oberta de Catalunya)

#### **Task design and feedback for oral production and speaking interaction on-line**

How can you use on-line tools to give your students more opportunities to speak? What are the best practices for designing and carrying out tasks in this environment compared to the classroom? During this workshop we will look at how to create effective and fun tasks for oral production on-line. You'll come away with some clear guidelines on how to create your own activities and some practical ideas that you can start implementing right away.

#### BIODATA

Rachel Playfair nació en Stratford-upon-Avon (Reino Unido) y creció en Canadá. Vive en Barcelona desde 1993. Sus estudios incluyen la psicología, la enseñanza de inglés como idioma extranjero y la lingüística aplicada. Lleva más de 20 años

enseñando inglés. Se formó como *coach* en 2012 y, posteriormente, estableció su empresa, *Language Strategy Coaching*, donde combina la enseñanza de inglés con la de estrategias de crecimiento personal para mejorar el proceso del aprendizaje. También es formadora de profesores y colabora con diferentes universidades (incluyendo Blanquerna, Ramon Llull i UOC) y la editorial Oxford University Press.

Aula 34 17/04/15 [09.00 – 10.00]

**PORTA, Maria Josep** (EOI de Figueres)

**ALONSO, Rodrigo** (EOI de Viladecans)

#### **La calidad: ¿un tesoro escondido en su interior?**

La ponencia aborda la gestión de la calidad en una EOI. Partiendo de conceptos clave como DAFO y Mapa de Procesos presenta la participación de la EOI de Viladecans y la EOI de Figueres en el *Projecte de Qualitat i Millora Continua* (PQIMC) del Departament d'Ensenyament. Tomando estas dos EOI como ejemplo explica el recorrido de las dos EOI desde los comienzos de la participación en el proyecto hasta ahora, la consecución de la mejora de los resultados educativos y la mejora de la cohesión social. Se incide en la importancia de la planificación estratégica para la consecución de los objetivos y cómo la gestión de la calidad ayuda a la consecución de los mismos. Analiza las implicaciones de la gestión de la calidad para el claustro y el equipo directivo y presenta ejemplos de los problemas encontrados y las soluciones aportadas.

La ponencia descubre cómo la gestión de la calidad mejora de manera global una EOI y potencia su esencia como institución de enseñanza y certificación de lenguas extranjeras.

#### BIODATAS

Maria Josep Porta es licenciada en Filología Inglesa por la Universitat de Barcelona. Trabajó como profesora de Secundaria durante siete años y, en la actualidad, es profesora de la Escuela Oficial de Idiomas de Figueres. Ha trabajado como formadora de profesorado de primaria, secundaria y escuela oficial y desde hace cinco años es la Coordinadora de Calidad de la Escuela Oficial de Idiomas de Figueres. Se interesa principalmente por el aprendizaje y la progresión de la comprensión oral del alumnado, la evaluación continua y la práctica reflexiva, junto con el uso de la literatura, la música y el cine en el aula.

Rodrigo Alonso es doctor en Filología Inglesa por la Universidad de Granada. Profesor de inglés de EOI y director de la EOI de Viladecans. Ha impartido cursos de formación a profesorado de primaria, secundaria, adultos y EOI. Sus intereses se centran en la integración de las tecnologías en el aula, el desarrollo de la autonomía de los estudiantes y la evaluación como herramienta de autorregulación del alumnado.

Aula 35 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**PUIG, Fuensanta** (Departament d'Ensenyament)

#### **La evaluación en el aula: instrumentos, técnicas y estrategias para aprender y motivar**

El cambio de paradigma en las teorías sobre educación, hacia un enfoque más experimental basado en las teorías socio-constructivistas y humanis-

ticas del aprendizaje, ha supuesto reconocer a la evaluación un papel central en el proceso de enseñanza y aprendizaje de segundas lenguas. Los profesores de las Escuelas Oficiales de Idiomas somos cada vez más conscientes de la necesidad de integrar la evaluación en nuestro quehacer diario en el aula. En esta sesión abordaremos el reto que implica desarrollar instrumentos, técnicas y estrategias evaluativas, rigurosas, válidas, fiables y útiles, para la mejora de los aprendizajes y la potenciación de la motivación y la autonomía del aprendiente, desde la perspectiva de que la evaluación para el aprendizaje y la evaluación del aprendizaje (sumativa o certificativa) no se excluyen, sino que se complementan y refuerzan mutuamente. Pretendemos que la sesión suponga un ejercicio de reflexión práctica de la evaluación en el aula y, a modo de ejemplo, propondremos el uso de distintos instrumentos y estrategias, poniendo especial atención en la expresión e interacción escrita.

#### BIODATA

Catedrática de español para extranjeros de la Escuela Oficial de Idiomas Barcelona Drassanes. Desde 1992 colabora con distintas instituciones educativas (Universidades, Habe, Instituto Cervantes, EOI...) en cursos de formación de profesores. Es profesora y tutora de la asignatura Evaluación y de las Prácticas del Máster de formación de profesores de E/LE de la Universitat de Barcelona en su versión *online*. Ha coordinado la sección de ELE del proyecto Dialang: *a European System for Diagnostic Language Testing* (1997-2002). Coautora de la Guía de estudio *¡Así son!* (2003); editora del Monográfico sobre evaluación de la revista Marcoele (2008); coautora con Neus Figueras y Plácidia Mingarro del libro *Aprendizaje, docencia y evaluación. Escuelas oficiales de idiomas* (2010) y con Neus Figueras de *Pautas para la evaluación del español como lengua extranjera* (2013).

Aula 38 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**PUJOLÀ, Joan Tomàs** (Universitat de Barcelona)

#### **Clases + TIC = Innovación ¿Es una verdadera ecuación?**

Llevamos unos cuantos años intentando integrar las TIC en la enseñanza de idiomas e intentando innovar en nuestras clases para adaptarnos a esa influencia que tienen en nuestras vidas diarias. En algunos contextos educativos se queda en el intento ya que falla una serie de elementos y condicionantes para que esa integración se vea normalizada en la práctica docente. A veces solo hemos transferido lo que ya hacíamos sin TIC sin transformar nuestra metodología de enseñanza. Es cierto que las TIC son un medio para llegar a un fin, pero este medio está provocando una renovación pedagógica que parece inevitable. En esta ponencia analizaremos las últimas tendencias pedagógicas en las que las TIC juegan un papel relevante como son el *mlearning*, *the flipped classroom*, la gamificación y los PLE, y descubriremos cómo estos nuevos enfoques nos ayudan a renovar nuestra metodología para mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje en las aulas de idiomas.

#### BIODATA

Profesor titular en el Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Facultad de Educación de la Universitat de Barcelona (UB). Es director del Máster Interuniversitario de Formación de Profesores de Español como Lengua Extranje-

ra (UB y Universitat Pompeu Fabra) y coordinador de la UB del Máster MULTIELE – Erasmus Mundus. Es Doctor en Lingüística Aplicada por la Universidad de Edimburgo. Sus intereses de investigación se centran en el aprendizaje de lenguas asistido por ordenador, la autonomía en el aprendizaje de lenguas y la formación del profesorado de idiomas. Es el investigador principal del grupo de investigación realTIC (2014 SGR 1003), y el director del proyecto de investigación sobre materiales digitales financiado por el Ministerio Español de Economía y Competitividad, EDU2012-38049.

Sala d'actes 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**REVELL, Jane** (Helbling Languages)

#### **¡Úsala o la pierdes!**

La memoria es una parte vital para aprender lo que sea, y, en esencia, es una cuestión de práctica. Nuestra memoria es como un músculo: cuanto más lo ejercitamos, mejor funciona, y la clase de lengua es un gran lugar para practicarlo.

#### BIODATA

Autora independiente, involucrada en la enseñanza de inglés y la formación docente desde hace más de cuarenta años.

Aula 35 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**RODRÍGUEZ, Ana** (EOI de Torreveja)

#### **Expresión oral y nuevas tecnologías: un encuentro productivo**

Abordaremos el uso de una serie de herramientas que aporten ventajas respecto a la forma tradicional de trabajar la expresión oral, proponiendo acciones tanto para independizar al alumno como para hacer un seguimiento de su evolución.

#### BIODATA

Profesora de francés especializada en tecnologías aplicadas a la enseñanza de idiomas.

Aula 34 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**RODRÍGUEZ, Cristina** (EOI de Santiago de Compostela)

#### **La formación del profesorado en la evaluación:**

#### **¿qué nos queda por hacer?**

¿Cómo nos podemos formar para ser mejores evaluadores? ¿Cómo podemos construir mejores exámenes y evaluar la expresión oral y escrita de forma más eficaz y fiable? Esta ponencia repasará los distintos tipos de formación profesional disponibles y describirá qué efectos puede tener esta formación sobre nuestra evaluación y también docencia.

#### BIODATA

Profesora, Coordinadora de inglés en la Comisión de Validación de Galicia, actual alumna de máster en Language Testing en Lancaster University.

Aula 44 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**RODRÍGUEZ, Kathrin; DOMINGO, Maite** (EOI de Barcelona Vall d'Hebron)

### ***Dinamizar un claustro: cómo tomar decisiones de manera horizontal, colectiva y efectiva***

Compartir y tomar decisiones puede ser fácil. La dinamización implica dar un giro a los claustros de las EOI transformándolos en sesiones de trabajo inclusivas donde todos sus miembros participan y concretan unos objetivos de mejora grupal.

#### BIODATAS

Kathrin Rodríguez es profesora de alemán de EOI desde 1994. Secretaria de la EOI de Terrassa, L'Hospitalet y Sabadell. Jefa de estudios de la EOI Vall d'Hebron. Actualmente Jefa de departamento de alemán en la EOI Vall d'Hebron.

Maite Domingo es profesora de inglés de EOI desde el 2006. También fue profesora de inglés y coordinadora pedagógica en secundaria. Desde el 2010 es Jefa de departamento de inglés en la EOI Vall d'Hebron. Actualmente, profesora del Màster d'Estudis Anglesos Avançats en la UAB.

**Aula 44** 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**ROMEU, Fernando** (EOI de Tortosa)

### ***¿Hot potatoes o cuestionarios Moodle? Pros y contras de estas herramientas de autor***

Análisis de los tipos de ejercicio que se pueden crear con *Hot Potatoes* y cuestionarios *Moodle* para docencia y evaluación, valoración de la retroacción que estos ejercicios dan al alumno y de la información estadística que proporcionan al profesor.

#### BIODATA

Profesor de inglés, jefe de estudios y coordinador TIC.

**Aula 34** 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**ROYER, Corinne** (EOI de Sabadell)

### ***2,5 Años de curso semipresencial***

En este taller, por una parte, presentaré las muestras del material didáctico que mejor han funcionado en un curso semipresencial de francés y, por otra parte, definiré sus características a modo de receta o molde. Se trata, pues, de describir la parte presencial del curso, lo que hacen los alumnos en la parte no presencial se desarrollará más adelante por escrito.

#### BIODATA

Doctora en Filosofía y Ciencias de la Educación (Universitat de Barcelona). Profesora de francés. Coautora de materiales didácticos (*Rond-Point, Version Originale*). Desarrolla actualmente materiales didácticos para cursos semipresenciales.

**Aula 34** 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**SÁEZ DE ALBÉNIZ, Carolina** (EOI de Pamplona)

### ***Aprendizaje cooperativo en la producción escrita***

El objetivo de esta comunicación es demostrar la viabilidad del aprendizaje cooperativo en la clase de ILE. Se explicarán las ventajas de esta meto-

dología a la hora de planear la producción escrita de textos académicos, intentando combinar la labor de guía del docente con las herramientas lingüísticas de los alumnos.

#### BIODATA

Licenciada en Filología Inglesa y Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Profesora de inglés de EOI desde 2008 y de la Universidad Pública de Navarra (2011-2015).

**Aula 38** 17/04/15 [13.00 – 14.00]

**SÁEZ DE ALBÉNIZ, Carolina** (EOI de Pamplona)

### ***La rima como instrumento de mejora de la pronunciación***

A lo largo de los años, la pronunciación en el aula de lenguas extranjeras ha pasado por distintos tratamientos. Este taller propone la utilización de rimas tradicionales para mejorar la pronunciación, entendida como la materialización de la lengua oral, es decir, para impulsar la competencia fónica del alumnado de EOI.

#### BIODATA

Licenciada en Filología Inglesa y Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Profesora de inglés de EOI desde 2008, y de la Universidad Pública de Navarra (2011-2015).

**Aula 38** 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**SCOTT-TENNENT, Yolanda** (EOI de Tarragona)

### ***Mejoras efectivas relacionadas con la atención y tutorización de los alumnos, y la retroacción que reciben, tanto a nivel individual de profesorado como a nivel de departamento y de escuela***

Se mostrarán y comentarán diferentes herramientas (actividades, rúbricas, protocolos y sistemas) utilizadas para atender, guiar y hacer un seguimiento compartido con los alumnos –dentro y fuera del aula. Algunos son protocolos y prácticas establecidas en la escuela y/o nivel/departamento, y otros, a nivel de profesor, una mezcla ecléctica como docente experimentada combinada con nuevas tendencias e ideas compartidas. También veremos cómo se intenta ir midiendo la efectividad de cada práctica para proponer mejoras.

#### BIODATA

Catedrática de inglés y directora de la EOI Tarragona (desde 1994) con amplia participación en jornadas, fóruns, congresos y programas de máster tratando una amplia diversidad de temas relacionados con la enseñanza de lenguas y la calidad y mejora continua en nuestros centros.

**Aula 44** 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**SEHEULT, Klara; G. Sal, Inés** (EOI de Elx)

### ***Stimulating interest in literature through reading circles***

Estrategia de estímulo a la lectura comentada en los niveles avanzados de inglés. Cómo animar a los alumnos a leer y a trabajar colaborativamente en una animada tertulia, compartiendo su experiencia lectora. ¡Una actividad de éxito probado!

#### BIODATAS

Klara Seheult es jefa del departamento de inglés y coordinadora de los niveles C de inglés.

Inés G. Sal es vicedirectora y profesora de inglés.

Aula 24 16/04/15 [18.00 – 19.00]

**SURRIBAS, Eva** (EOI de Barcelona Drassanes)

**VILASECA, Lúdia** (Departament d'Ensenyament)

### ***GRAULA: el crecimiento profesional a través de la investigación colaborativa en el aula***

¿Cómo crecer profesionalmente después de la formación inicial? Presentamos la experiencia de un grupo de docentes-investigadores que ha realizado distintas investigaciones en el aula, y cómo la observación y análisis de las propias aulas y la interacción con las disciplinas teóricas, han contribuido al desarrollo profesional de los miembros del grupo.

#### BIODATA

Eva Surribas es profesora de alemán de EOI desde 1994. A lo largo de estos años, ha realizado tareas de tutorización y acompañamiento de profesores en formación inicial (CAp, Universitat de Barcelona) y continuada (Post Didáctica de l'Alemany com a llengua Estrangera, UAB). Ha colaborado en el proyecto interuniversitario de investigación educativa DEICOMEU (2003-2005) y ha defendido en 2011 su tesis doctoral en el ámbito de la investigación sobre procesos de aprendizaje de lenguas extranjeras.

Lúdia Vilaseca es profesora de alemán de EOI desde 1997, actualmente en comisión de servicios en el Departament d'Ensenyament (Generalitat de Catalunya) en el Àrea d'Ensenyaments d'Idiomes - EOI. En 2007 obtuvo el DEA con un trabajo de investigación sobre motivación y tareas de aprendizaje. Ambas docentes forman parte del grupo de investigación en el aula, GRAULA, que agrupa profesores de EOI de varias lenguas que comparten la inquietud de formarse y crecer profesionalmente a través de la indagación en las propias aulas y de la comprensión de lo que ocurre en ellas.

Aula 48 17/04/15 [18.00 – 19.00]

**TORRES, Anabel** (EOI de Miranda de Ebro)

### ***Readers' Club: promoción de la lectura en lengua extranjera en el contexto digital***

El objetivo de este taller es compartir la experiencia del club de lectura en nuestro centro como un ejemplo sencillo de promoción de la lectura fuera del aula con alumnos de distintos niveles que se enfrentan a textos

originales de autores de habla inglesa contemporáneos utilizando herramientas digitales.

#### BIODATA

Licenciada en Filología Inglesa y Alemana. Experta en Español para Extranjeros. Universidad de Salamanca. Profesora de inglés en la EOI Miranda de Ebro.

Aula 38 16/04/15 [17.00 – 18.00]

**URIBE, José Luis** (EOI de Alcalá de Guadaíra)

**RONDAUT, Leslie** (EOI de Al-Xaraf)

### ***Orientando al alumnado en el desarrollo de las destrezas a través de micro-tareas con Realidad Aumentada: ¿ilusión u otra forma de enseñar?***

¿Aburrido/a de la realidad de tu aula? ¿Y si pudieras ampliarla con un poco de "ilusión"? Tráete tu dispositivo móvil y te abriremos una nueva ventana en la enseñanza de idiomas.

#### BIODATAS

José Luis Uribe es profesor de inglés y jefe de Estudios. Sus últimas ponencias en el VII Congreso Estatal de las EOI y en las XII Jornadas de Aragón versaron sobre evaluación y comprensión oral y de lectura. Actualmente se interesa por la atención a la diversidad en general a través de la coordinación de un grupo de trabajo y de la investigación directa en el aula con alumnado semipresencial.

Leslie Rondaut es profesora de francés e inglés. Ha participado en varios proyectos sobre *storytelling* (Grundvig y grupo de trabajo) y completó esta experiencia con una formación en digital storytelling. Ha realizado funciones de asesora al Centro del Profesorado de Alcalá de Guadaíra para el grupo de trabajo 'Biblioteca escolar: fomento de la lectura a través de la Realidad Aumentada'.

Sala d'actes 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**VAN WINDEN, Astrid; ROVIRA, Gemma** (EOI de Barcelona Drassanes)

### ***Clase 0: neerlandés***

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del neerlandés y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATAS

Profesoras de neerlandés.

Aula 22 16/04/15 [16.00 – 17.00]

**VILÀ, Montserrat** (Universitat Autònoma de Barcelona)

### ***Estrategias discursivas de los docentes mejor valorados por los estudiantes***

Los estudios sobre la actuación de los docentes en las aulas han descrito un abanico de cualidades que definen lo que podríamos denominar "un buen docente". Estos estudios coinciden en que la experiencia en el aula aporta, sin duda alguna, un mayor conocimiento de la materia y una sol-

tura en la aplicación de recursos didácticos facilitadores del proceso de enseñanza y aprendizaje. Sin embargo, como mostramos en nuestra investigación y veremos a lo largo de este taller, no basta con esto para ser un buen docente.

Desde el punto de vista que nos ocupa, el de los recursos verbales, es preciso encontrar un estilo personal y eficaz para comunicarse con el alumnado y utilizar un conjunto de estrategias discursivas que, de un modo sistemático, faciliten la labor de enseñar y aprender una lengua extranjera.

#### BIODATA

Licenciada en Filosofía y Letras (Psicología) y en Filología y Doctora por el Departamento de Didáctica de la Lengua de la Universitat Autònoma de Barcelona. Es Profesora Titular de Universidad. Imparte docencia en las Facultades de Ciencias de la Educación y Traducción e Interpretación de la UAB. Se ha especializado en el campo de la didáctica de la lengua y en el análisis del discurso y se ha dedicado a la formación del profesorado sobre la enseñanza y el aprendizaje del discurso oral en situación de primera lengua y de lengua extranjera. Participa en diversos proyectos de investigación interuniversitarios sobre la enseñanza y el aprendizaje de la lengua en contextos plurilingües (GRELL; Alcodi). Es autora o coautora de múltiples publicaciones, entre las que destacamos: *10 ideas clave. Enseñar la competencia oral para aprender a hablar en público (2014)*; *Entenderse en clase. Estrategias comunicativas de los docentes bien valorados (2007)*; *Aprender a investigar para argumentar sobre cuestiones lingüísticas: los registros orales (2013)*.

**Aula 34** 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**VILAGRASA, Albert** (EOI de Barcelona Drassanes)

**BIRELLO, Marilisa** (Escola d'Idiomes Moderns de la UB)

#### **La valutazione con i task, una proposta**

Este taller se articulará en dos partes. En la primera se propondrá una reflexión sobre qué se entiende por evaluación (evaluación para el aprendizaje y del aprendizaje) y competencias. En la segunda se presentará una propuesta de evaluación a partir de las directrices del enfoque por tareas y coherente con la metodología en el aula.

#### BIODATA

Albert Vilagrassa es profesor de italiano en la Escola d'Idiomes Moderns de la Universitat de Barcelona y de catalán en la EOI Barcelona Drassanes.

Marilisa Birello es doctora en Ciencias de la Educación y profesora de italiano en la Escola d'Idiomes Moderns - Universitat de Barcelona.

**Aula 24** 17/04/15 [12.00 – 13.00]

**WALKER, Robin** (Oxford University Press)

#### **Working with words: knowing, finding and keeping new vocabulary**

This session begins by looking at what it is to know a word, and then looks at some of the problems learners have when trying to find words in dictionaries. To end we explore different techniques that learners can use to

remember new vocabulary. Throughout the session we'll be dipping into coursebooks and the Oxford Advanced Learner's Dictionary to see how they contribute to learning vocabulary.

#### BIODATA

Se dedica a la enseñanza del inglés desde 1981. Durante más de veinte años ha enseñado inglés en la Escuela Universitaria de Turismo de Asturias. En 2007 deja la escuela y funda *EnglishGlobalCommunication*. Actualmente trabaja como profesor *freelance*, formador de docentes, consultor y autor de libros sobre la enseñanza del inglés y colabora regularmente con centros de formación del profesorado de España con Oxford University Press, Trinity College London y Servicios y Gestión Educativa.

Sus principales intereses son la pronunciación, la formación del profesorado y *English for Specific Purposes* (ESP). Es miembro de TESOL-SPAIN e IATEFL (Asociación Internacional de Profesores de Inglés Lengua Extranjera) y es el editor de *Speak Out!*, la revista del Grupo de Interés Especial de la Pronunciación de la IATEFL.

**Aula 44** 17/04/15 [17.00 – 18.00]

**WERLEN, Elisabeth; CARRASCO, Sònia** (EOI del Prat de Llobregat)

#### **El sueño de saber, o saber detenerse para aprender mejor**

Presentamos una breve experiencia de relajación en el aula que aportará a los estudiantes de idiomas múltiples beneficios, no sólo a nivel físico y psíquico, sino también durante el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera. El método utilizado está basado en técnicas de Yoga Nidra.

#### BIODATAS

Elisabeth Werlen es diplomada en relajación, profesora de francés y animadora de talleres culturales en las EOI desde 2007.

Sònia Carrasco es licenciada en Filología Inglesa por la UB y profesora de inglés en la EOI del Prat desde 2006.

**Aula 35** 17/04/15 [16.00 – 17.00]

**ZHAO, Baoyan** (EOI de Barcelona Drassanes)

#### **Clase 0: chino**

En esta sesión, y en un período de 40 minutos, los asistentes tendrán ocasión de introducirse en el mundo del aprendizaje del chino y poder aprender algunas funciones básicas.

#### BIODATA

Profesora de chino.

**Aula 22** 17/04/15 [12.00 – 13.00]

## [junta EOICAT]

### PRESIDENT / PRESIDENTE:

Terencio Simón

### VICEPRESIDENT / VICEPRESIDENTE:

Joan Ramon Zaballós

### SECRETÀRIA / SECRETARIA:

Montserrat Cañada

### TRESORER / TESORERO:

Andreu Aguilar

### VOCALS / VOCALES:

Teresa Cots

Maria Teresa Maneu

Jordi Margelí

Leslie Pericot

Luis Tigero

Cristina Torrent

M. Helena Vergés

## [comitè científic IX congrés estatal de les EOI / comité científico IX congreso estatal de las EOI]

### PRESIDENTA:

Neus Figueras

### VICEPRESIDENT / VICEPRESIDENTE:

Ernesto Martín Peris

### SECRETÀRIA / SECRETARIA:

Angela Carretero

### VOCALS / VOCALES:

Rodrigo Alonso

Armando de León

Jordi Margelí

Sole Sebastia

Gemma Verdés

## [socs protectors / socios protectores]

1. EOI Alt Penedès
2. EOI Amposta
3. EOI Badalona
4. EOI Banyoles
5. EOI Barcelona Drassanes
6. EOI Barcelona Guinardó
7. EOI Barcelona La Pau
8. EOI Barcelona Sant Gervasi
9. EOI Barcelona Sants
10. EOI Barcelona Vall d'Hebron
11. EOI Berguedà
12. EOI Blanes
13. EOI Calella
14. EOI Cornellà
15. EOI El Prat de Llobregat
16. EOI El Vendrell
17. EOI Esplugues
18. EOI Figueres
19. EOI Garraf
20. EOI Girona
21. EOI Igualada
22. EOI L'Hospitalet
23. EOI La Seu d'Urgell
24. EOI Lleida
25. EOI Manresa
26. EOI Maresme
27. EOI Martorell
28. EOI Mollet
29. EOI Olot
30. EOI Osona
31. EOI Reus
32. EOI Ribera d'Ebre
33. EOI Ripoll
34. EOI Rubí
35. EOI Sabadell
36. EOI Salou
37. EOI Sant Cugat
38. EOI Sant Feliu de Guíxols
39. EOI Santa Coloma de Gramenet
40. EOI Tarragona
41. EOI Tàrraga
42. EOI Terrassa
43. EOI Tortosa
44. EOI Vallès Oriental
45. EOI Valls
46. EOI Viladecans
47. IOC

